



SEZ. PROVINCIALE
ENS DI MILANO
 Via Boscovich 38
 20124 Milano
 Tel. 02.20229920
 Fax 02.20229948

Bollettino Informativo

Web: www.ens.it • www.ensmilano.it • www.enslombardia.it ••• E-mail: milano@ens.it

Anno 9
N.31
 Periodico trimestrale di politica e cultura dei sordi
 Luglio-Settembre 2008



Editoriale

di Virginio Castelnovo

Eventi importanti all'ENS di Milano

Cari amici dell'ENS, nel trascorso trimestre gli eventi importanti per la Sezione provinciale ENS non sono stati pochi: dal sit-in di protesta per l'insolvenza RAI (3 aprile), all'Assemblea provinciale informativa (5 aprile), all'assemblea elettiva regionale (10 maggio) e alla commemorazione dei fondatori milanesi dell'ENS, Prestini e Rubino, nel pomeriggio dello stesso giorno, con deposizione di corone d'alloro sulle loro lapidi, cerimonia effettuata in presenza della presidente nazionale ENS, Ida Collu, che da tre anni interviene a Milano per tale circostanza. E le attività svolte a Milano sono state innumerevoli, le maggiori sono ricordati su queste pagine del **Bollettino Informativo**, a cui, colla-

[Continua a pagina 14](#)

Assemblea provinciale

Sabato pomeriggio 5 aprile 2008 si è tenuta a Milano – presso la *Sala Gregorianum* dell'Oratorio di Via Settala, attigua alla Sede ENS milanese – l'annuale assemblea informativa [Continua a pagina 6](#)



Pubblico attento all'Assemblea.

La «Partita del Cuore»

Lunedì 12 maggio 2008 allo stadio Olimpico di Roma si è svolta la 17ª edizione della partita di calcio denominata: «La Partita del Cuore!».

[Continua a pagina 18](#)



Inno di Mameli in Lingua dei Segni allo Stadio Olimpico di Roma.

Una gustosa «Cena sul tram»

Venerdì 4 aprile 2008 ventidue sordi milanesi accompagnati dal consigliere ENS Leonardo Dambra e la responsabile del CCRENS Annamaria Garroni, hanno cenato in modo originale su un **tram ristorante** una bellissima carrozza storica «Carrelli» di quel verde caratteristico che ancora si vede sferragliare in città ed è stata trasformata in un ristorante da 24 posti (i sordi l'hanno prenotato tutto per loro!): l'arredo e l'ambiente sono da Orient Express [Continua a pagina 9](#)



Lombardia: nuovo Consiglio

Sabato 10 maggio 2008 si è tenuta a Bergamo, presso la struttura della «Casa del Giovane», l'Assemblea elettiva per rinnovare le cariche del Consiglio Regionale ENS Lombardia. L'importanza dell'evento è stata sancita dalla presenza della [Continua a pagina 2](#)



Da sinistra: Marco Gallotti, Rita De Rosa, Francesco Bassani, Giuseppe Pizio e Pierangelo Galbusera.

Assemblea S.S.S.



La Società Sportiva Silenziosa di Milano ha alle spalle 87 anni di storia da raccontare. La situazione attuale, però non è delle più floride: da anni, è difficile trovare nuove leve, cioè giovani sordi che intendano impegnarsi in una [Continua a pagina 17](#)

Rai: la protesta dei sordi

Nella mattinata di giovedì 3 aprile, a partire dalle 10,30, la protesta organizzata dall'ENS di Milano ha avuto luogo in Corso Sempione, di fronte alla Sede RAI.

I sordi convenuti hanno realizzato un presidio con striscioni e cartelli [Continua a pagina 5](#)



Gruppo di sordi che manifestano contro la RAI, minacciando il «non voto!».

Nuovo Consiglio ENS della Lombardia

Continuazione dalla prima pagina

di Marco Lué

presidente nazionale ENS, Ida Collu, e dal Consigliere Direttivo Franco Pedrali, giunti appositamente da Roma, e consolidata da alcune autorità politiche locali della Provincia di Bergamo e della Regione Lombardia, e del presidente regionale FAND (Federazione delle Associazioni Nazionali Disabili), che si sono dichiarati solidali e coinvolti nelle battaglie sociali dell'ENS.

A presiedere l'Assemblea è stata chiamata – senza che essa potesse esimersi dall'incombenza! – Ida Collu, che dopo aver nominato a sua volta, al ruolo di pubblici funzionari garanti delle operazioni assembleari, tre soci ordinari dell'Ente, ha fatto presente che l'odierna adunanza sanciva la nascita vera e propria del Consiglio regionale ENS. Ha quindi ricordato che è necessario, per tutti i dirigenti, saper inculcare nei soci, e in particolare nei giovani, il sentimento associativo che ci hanno tramandato i nostri precursori e fondatori dell'Ente di cui proprio in questi giorni ricorre la Festa annuale.

«Dobbiamo saperci confrontare sul piano politico per dare più forza e consistenza all'associazione dei sordi!», ha raccomandato la presidente nazionale prima di passare la parola a Francesco Bassani per la relazione morale e finanziaria del Consiglio Regionale uscente.

Relazione morale ed economica

La relazione delle attività svolte nel decorso biennio – il prossimo Consiglio durerà quattro anni – è racchiusa in un fascicolo di 42 pagine, consegnato ai rappresentanti provinciali, quindi Bassani si è limitato a sintetizzare, con tanto di contemporanea



I dirigenti provinciali della Lombardia che hanno votato per il Consiglio Regionale.

proiezione-video, i passi salienti degli argomenti, compiacendosi di aver fruito della collaborazione di tutte le Sezioni Provinciali ENS, per assolvere le competenze previste dallo Statuto (art. 35) per la rappresentanza, tutela e difesa degli interessi morali, civili, culturali ed economici dei sordi nell'ambito del territorio regionale. Ed è stato proprio in tale funzione, che tutte le 11 delegazioni ENS lombarde hanno potuto fruire dei contributi economici previsti dalla Legge regionale 24/93, dove è costituito il «Tavolo del Terzo Settore», a cui il Consiglio ENS Lombardia ha partecipato attivamente e regolarmente, come pure ha aderito con impegno alla FAND del territorio, inserendosi come interlocutore dei sordi nelle questioni delle trasmissioni televisive, della Ricerca multimediale, istituendo il sito, e il bollettino "Osservatorio", che è inviato a tutti i sordi della Lombardia, avendo anche instaurato una efficace collaborazione con i Consigli ENS di altre regioni, per sviluppare la cultura sorda e la

Lingua dei Segni.

Per meglio poter svolgere gli interessi della Comunità sorda, sono stati creati alcuni Dipartimenti: Formazione e Aggiornamento Lingua e Cultura Sorda (FALICS), Scuola Educazione Università (SEU), Arte-Teatro-Cinema-Tempo Libero, Sport, Multimedia, Lavoro e Sicurezza Sociale, Medico-Scientifico e di Medicina Legale e delle Assicurazioni e Pari Opportunità, questo a sua volta suddiviso in vari settori, «Promosordità, Terza Età, Comitato Giovani, Sportello INPS e Servizio Doposcuola», che fanno parte ciascuno a un pool di esperti dei settori, che coordinano le varie attività, e i risultati sono incoraggianti e invitano a proseguire in tale direzione. Passando a trattare l'attività economica, ha chiarito che ci sono disposizioni di legge (24/93 e 17/06) che elargiscono contributi in funzione alle varie attività, ed ha fatto presente che i contributi devono essere suddivisi per l'85% alle Sezioni provinciali e solo il 15% è riservato al Consiglio Regionale per le sue funzioni istituzionali, quindi non c'è da scialare con le spese, sia pure essenziali.

Gli eletti... e gli altri

Le relazioni morale e finanziaria sono state condivise dagli astanti e approvate all'unanimità. Si è quindi dato inizio alla fase elettiva, invitando ciascun candidato a esporre la motivazione della propria aspirazione. Prima i sei sordi che si sono proposti al ruolo di Consigliere, poi i due che ambivano alla Presidenza regionale. Tutti hanno alle spalle una ragguardevole esperienza nei Consigli provinciali.

ECCO I RISULTATI OTTENUTI

Al Ruolo di Consigliere Regionale:

Galbusera Pierangelo voti 42; **Gallotti Marco** 31; **Pizio Giuseppe** 28; **De Ros Rita** 27. Non eletti: **Brivio Pierpaolo** (22); **Ferrari Gilberto** (6).

Alla carica di Presidente Regionale è stato eletto **Bassani Francesco** voti 34. **Corti Renzo** ha avuto 13 voti.

Commemorazione di Prestini e Rubino



E. Prestini

La giornata del 10 maggio, iniziata con l'assemblea elettiva regionale a Bergamo, si è poi conclusa con la commemorazione e deposizione di corone d'alloro a due «grandi» pionieri dell'ENS, **Giuseppe Enrico Prestini** – cui si deve, fra l'altro, l'impegno per l'abolizione del vergognoso e insulto «tutorato» sui sordi del tempo – le cui spoglie sono tumulate nel cimitero Monumentale di Milano, e di **Francesco**

Rubino, da tutti i sordi d'Italia, e non solo, ricordato per essere stato il fautore dello sport fra i sordi come strumento di emancipazione sociale, e ideatore di «Gestuno», opera tendente a un linguaggio dei segni universale, che è sepolto nel piccolo e raccolto cimitero di Birago, una frazione di Lentate sul Seveso, al confine fra le province di Milano e di Como, dove i numerosi sordi che vi si sono recati, sia chi l'aveva direttamente conosciuto, sia chi ne ha solo sentito dire o letto le gesta – i giovani – lo hanno pubblicamente commemorato davanti a Giovanni Rubino, fi-

glio di Francesco, che commosso ha gradito le rievocazioni, e a sua volta ha rievocato la sua età giovanile, con quel padre sempre impegnato coi sordi e con lo sport «dei sordi», rammaricandosi di non avere appreso la lingua dei segni, ma sicuro che le sue parole espresse verbalmente, e il suo messaggio di ammirazione per noi soci ENS, siano ben capiti da tutti i presenti. E così è stato.



F. Rubino



Enrico Mentana

Venerdì 11 aprile 2008 è una data che resterà probabilmente nella storiografia della «comunicazione» per i sordi.

L'emittente Canale 5, proprio l'ultimo giorno di campagna elettorale – dalla mezzanotte scattava il «silenzio stampa» – ha trasmesso in diretta con sottotitoli, alle ore 20, il Telegiornale di Mediaset e poi, dalle 21,15 **Matrix**, sempre in diretta e ancora con sottotitoli, per la prima volta in Italia con un programma di «riconoscimento vocale», che imposta automaticamente e direttamente la sottotitolazione.

La differenza con i sottotitoli del Tg Rai, sta nel fatto che la Tv di Stato usa la stenotipia, quindi con intervento della stenotipista e con logici e frequenti «errori umani» che ben conosciamo, parole che spariscono prima che si siano potute leggere e altre parole e frasi

TG5 e Matrix con sottotitoli in diretta (e la Rai è stata a guardare!)

che restano per un tempo interminabile. Invece Mediaset, che ha sede a Cologno Monzese (MI) usa un programma di riconoscimento vocale, realizzato dall'Azienda Colby di Milano, erogatrice del servizio.

Questo sistema è attualmente il solo che permette di sottotitolare i programmi in diretta. Mediaset ha così effettuato la messa in onda di quel programma e ha impedito che un numero considerevole di sordi mettesse in pratica la minaccia che era stata ventilata nei giorni precedenti le elezioni, il famigerato slogan «Non vedo, non sento, **non voto**», coniato contro il persistente disservizio RAI, tanto più discriminante in occasione delle scelte politiche dove la campagna elettorale non dovrebbe conoscere discriminazioni.

Così quella memorabile sera i sordi hanno potuto seguire in diretta l'atteso «dibattito a distanza» – nel senso che i due contendenti hanno preferito non guardarsi negli occhi! – fra i due possibili «premier» che sarebbero stati chiamati a guidare il Governo dopo le

votazioni del 13 e 14 aprile: Walter Veltroni per il Partito Democratico e Silvio Berlusconi per il Popolo della Libertà.

Quanto i due candidati hanno detto – coordinati da Enrico Mentana – ciascun sordo che ha seguito la trasmissione ha saputo valutare da sé. Da parte mia, appena finita la trasmissione ho creduto opportuno inviare un elogio agli ideatori di quell'iniziativa, poiché poi avrei potuto andare a votare più tranquillamente, con un orientamento più preciso sul mio voto, e lo stesso credo che abbiano potuto fare tutti i sordi che hanno seguito quel programma.

Un ringraziamento cordiale è stato inviato a Mediaset (dr. Andrea Delogu e dr. Marco Pellegrino, rispettivamente a capo della Produzione News e vice direttore di Ricerca e Progettazione Tecnica dell'emittente Tv) dalla presidente Nazionale dell'ENS, Ida Collu, la quale dopo avere espresso il vivo plauso di tutti i sordi, si è dichiarata «... a vostra disposizione per qualsiasi collaborazione, nell'otti-



Walter Veltroni



Silvio Berlusconi

ca della prosecuzione e del miglioramento qualitativo del Servizio... », e noi dell'ENS di Milano siamo orgogliosi di aver dato una mano a rendere possibile quanto la RAI – fino a pochi giorni addietro – credeva fosse impossibile. Ma tutto si può, quando si vuole!

Marco Luè

Eredità di Paola Doppelbauer

Come già riferito, un'anziana sorda deceduta tempo fa, dando testimonianza di riconoscenza per l'opera indefessa che l'Ente svolge a favore dei sordi, ha lasciato in eredità alcuni suoi beni alla Sezione ENS di Milano.

Il Notaio Papi di Roma, incaricato dalla Sede Centrale di stendere l'atto di accettazione dell'eredità Doppelbauer, ha inviato copia autentica di tale documento. Con quell'atto la Sezione Provinciale milanese è ufficialmente erede della signora **Paola Doppelbauer**. Si è reso quindi necessario nominare una o più persone che si incarichino di seguire tutte le fasi relative alla prima gestione economica (entrate-uscite) derivanti da tale accettazione. Il Consiglio, presi in esame i profili delle persone che possono assumere tale incombenza, anche alla luce dei loro attuali impegni lavorativi, ha deciso di affidare tale incarico al consigliere anziano Amedeo Tommasi ed al consulente Mauro Galbati.

Si è inoltre sottolineata l'esigenza che il nostro Ente rispetti il luogo di sepoltura della benefattrice **Doppelbauer** provvedendo a tenere in ordine la tomba anche con la posa di una pietra con inciso nome, cognome, date di nascita e di morte e con la dicitura «benefattrice dei sordi».

Seminario a Bergamo sulla didattica

Sabato 24 maggio 2008, per iniziativa dell'ENS Lombardia e della Mason Perkins Deafness Fund (MPDF), si è svolto a Bergamo, presso la «Casa del Giovane», il «Seminario sulla didattica multimediale ed informativa nell'ambito di una piena integrazione del bambino sordo». Ad esporre la materia, sono stati chiamati due giovani sordi, la dr.ssa Kate Groves, ricercatrice della Roberto Wirth Foundation e già responsabile del dipartimento di tecnologia presso la New Mexico School for the Deaf, e Fabrizio Gianasso, di Torino, esperto di tecnologie didattiche per l'educazione dei sordi. Ha poi concluso il seminario la dr.ssa Maria Giuseppina Militano, logopedista segnante della MPDF, con la presentazione di «Un picnic tutto pazzo».

Kate Groves, in Italia per lo stage conseguente allo scambio culturale Italia-Usa promosso dalla MPDF, ha relazionato su **Tecnologia nell'aula, nuovi strumenti di apprendimento anche per la lingua inglese**, dichiarando e dimostrando, innanzi tutto, che oggi il mondo «... è aperto e globalizzato grazie alle nuove



Lezione con la lavagna interattiva.

tecnologie...», e che queste possono essere estremamente vantaggiose per i sordi.

Dopo Kate, è il giovane sordo italiano, **Fabrizio Gianasso**, a dare una dimostrazione reale dei progressi compiuti dalla tecnologia, presentando la **Smart board**, cioè «intelligente (smart)» «lavan-

na (board) e mostrando come con tale sussidio didattico interattivo, compatibile con i maggiori sistemi operativi, aumenta la possibilità di avere informazioni, gli insegnanti possono inviare direttamente le lezioni a tutta la classe e i sordi a scuola possono avere quelle pari opportunità che credevamo fossero un'utopia.

Ma come insegnare ai bambini sordi l'a-b-c della conoscenza?

Di questo ha parlato la logopedista segnante **Maria Giuseppina Militano**, con la presentazione del DVD «Un picnic tutto pazzo», ideato come nuova e ottimale tecnologia ad uso di chi, come i bambini, non sono in grado di consultare i vocabolari tradizionali, non avendo ancora una completa padronanza della lingua italiana.

Luma

Fondo «Pro Casa del Sordoparlante»

Conto Corrente Postale
n. 65546541
intestato a:
Ente Nazionale Sordomuti - Onlus
Pro Casa - Sezione Provinciale Milano



Nel ringraziare di cuore coloro che sino ad ora hanno dato il loro contributo, vorremmo chiedere a chi ancora non ha contribuito di voler fare, almeno una volta, il piccolo ma prezioso sacrificio finanziario, poiché la «Casa del Sordoparlante» è un bene di tutti noi sordi. Grazie!

Totale offerte pervenute al 31 marzo 2008
€ 32.296,01

Competenze Liquidaz.	57,89
433) Testi Anna Maria	50,00
434) Garibaldi Primo	50,00
435) Vetrilli Adriano	50,00
436) N.N.	150,00
437) Cucchi Cristoforo	50,00
438) Basanisi Simone	50,00
440) N.N.	50,00
441) Oggioni Matilde	50,00
442) Liperoti Franco	50,00
443) Roncaglio Enzo	50,00
445) Riva Maria Iolanda	50,00
446) Gobbi Anna	50,00
447) Sala Giuseppe Gaio	100,00
448) Razzari Luigina	50,00
449) Delpero Armando	50,00
450) Ghezzi Giulio	50,00

I contributi non devono essere inferiori a 50 euro

Grazie, «Oggi», complimenti, Maria Celeste Crucillà!

Chi la dura, la vince!, mi dicevo, ma la realtà mi rivelava che non la ragione, ma il bieco divagare di qualche personaggio rimasto incastrato nei pregiudizi del passato, impediva di guardare in faccia alla realtà ed affermare anche sui giornali a grande tiratura che la sordità è sì un problema, ma non un handicap insuperabile. Su «Oggi» n. 14 del 2 aprile 2008, finalmente una giornalista con i fiocchi ha voluto scoprire e scrivere senza sotterfugi di una realtà che i sordi medesimi ben conoscono e apprezzano, il bilinguismo, ossia l'uso contemporaneo della Lingua dei Segni, LIS, e della lingua verbale.

La giornata rivela che con la LIS la comprensione è molto facilitata, se poi anche i compagni udenti sanno «segnare», il problema comunicativo è superato e ci si ritrova con pari opportunità e senza complessi di sorta. Ben ha spiegato la redattrice dell'articolo, Maria Celeste Crucillà, esponendo la lingua dei segni come una modalità in prorompente espansione, che è stata recentemente accolta con grande

interesse e subissata di applausi alla prima dell'opera teatrale, *L'elisir d'amore*, presentata in Lingua dei Segni nel teatro comunale di Treviso, mandato in scena dagli attori dilettanti, ma fortemente motivati, della compagnia *Scudo Blu*, formata da giovani sordi e alcuni udenti. Fanno parte del complesso alcune studentesse dell'università veneziana *Ca' Foscari*, dove esiste da alcuni anni un corso di lingua dei segni. Hanno assistito allo spettacolo diversi bambini, anche loro udenti, ai quali la maestra ha insegnato il linguaggio dei segni per parlare agevolmente con un loro compagno sordo. Dopo il grande successo nel maggiore teatro di Treviso, ora la compagnia *Scudo Blu* ha in progetto di effettuare una tournée in altre città e anche all'estero, soprattutto a Parigi, dove c'è un rinomato teatro di sordi transalpini. Non è la prima volta che una compagnia

teatrale formata da sordi si è esibita in pubblico, ma credo che con la pubblicazione di quel bell'articolo sul maggiore periodico settimanale italiano, le dighe che tenevano entro gli argini degli addetti ai lavori una questione di umana realtà, ora possa espandersi verso i media e far capire a tutti che la Lingua dei Segni, oltre che uno stupendo e completo idioma visivo, è pure il sistema più perentorio per sgretolare definitivamente il logoro baluardo che ostacolava la comunicazione fra sordi e udenti. M.L.



COSÌ COMUNICANO

Treviso. Sopra, bimbi (udenti) con una maestra (sorda): hanno appreso i Segni per «parlare» con un amico sordo. Fanno le comparse nell'opera e mimano il gesto di bere l'elisir. A destra, Laura Ruocco (udente) mostra a Giulio Cittadella (sordo) come muoversi sul palco.



Alcune foto e didascalia apparse nell'articolo del settimanale «Oggi».



Mara Domini

Nuovo servizio all'ENS di Milano Interventi sociali alla persona

Dall'inizio di quest'anno, 2008, è attivo presso la sede ENS di Milano il servizio «Interventi Sociali alla Persona», che è svolto con competenza e riservatezza da Mara Domini (foto), che ha una spiccata competenza in tale ruolo. Si tratta di dare informazioni riguardo l'ENS, le agevolazioni e i diritti previsti dalla Legge per i sordi, ma anche fornire consigli e suggerimenti per evitare le discriminazioni e i luoghi comuni sulle persone sorde: Mara è stata per quattro anni Vice presidente provinciale dell'ENS di Milano. In quel ruolo ha maturato una buona esperienza nella politica, dove ci sono diversi campi che dovrebbero essere affrontati con particolare oculatezza: scuola-lavoro - anziani - problematiche sociali. E' stata responsabile del servizio interpretariato e anche del servizio ponte e dei contatti con i sordi e udenti allo «sportello», inoltre si è occupata delle persone anziane e persone sorde con problemi vari e anche udenti che hanno famigliari o figli sordi e ha capito che questi problemi «...sono di un respiro ampio e a volte dispersivi...».

Da ciò, è emersa una sua riflessione, che l'ha portata all'impegno unico sul sociale per

cercare di risolvere alcuni seri problemi ed evitare il disorientamento e le discriminazioni delle persone sorde.

«Ci sono dei casi che si sono segnalati per il comportamento degli udenti intriso di pietismo che noi sordi non accettiamo: accettiamo solo il rispetto della nostra disabilità»: afferma Mara.

Gli enti locali (Comuni, Province, ASL e altre Istituzioni) dovrebbero prendersi in carico anche le incombenze dei sordi in difficoltà, ma non sempre sanno affrontare le questioni relative ai cittadini sordi in difficoltà, pur se possono contare su dei dipartimenti creati appositamente per il sociale. A volte i sordi hanno difficoltà per la comunicazione e per questo motivo si rivolgono all'assistente sociale dell'ENS per poter capire meglio..

Anche le famiglie con bambini sordi si rivolgono spesso al servizio dell'ENS, ma solo alcune sanno capire e si impegnano adeguatamente per il bene del proprio figlio. Altre ascoltano solo i medici riguardo l'impianto cocleare per far sentire di più il bambino e per farlo parlare «come gli udenti», pretendono che il figlio sia guaribile facendo di loro testa. Così l'intervento sociale alla persona si rivela utile anche come strumento di riflessione per la crescita del bambino sordo. Ecco dunque come può essere presentato l'innovativo servizio che offre l'Ente

Nazionale Sordi di Milano:

CHI PUO'CHIEDERE AIUTO E COME:

Possono chiedere aiuto sia persone sorde adulte, sia familiari (sordi o udenti) di minori sordi e/o di adulti sordi impossibilitati. Le richieste devono pervenire per iscritto compilando un apposito modulo, reperibile presso la Sezione ENS di Milano oppure tramite mail interventosociale@ensmilano.it oppure telefonando al 02.20229920.

COME OPERA IL SETTORE INTERVENTI SOCIALI E CON CHI OPERA:

avvalendosi di operatori e consulenti della Sezione Provinciale e interagendo, in nome e per conto della persona sorda richiedente aiuto, con soggetti esterni (Comuni, Provincia, Aziende, Enti pubblici e privati ecc.) nel caso in cui la persona destinataria dell'intervento, si trovasse in condizioni di difficoltà e/o avesse ricevuto risposte insoddisfacenti o non corrette quanto a modalità di comunicazione.

DIRITTO ALLA RISERVATEZZA:

La responsabilità in materia di dati sensibili e di ogni informazione di carattere riservato è garantita dallo stesso presidente provinciale dell'ENS di Milano, cav. Virginio Castelnuovo.

Sit-in dei sordi milanesi per il contratto TV

Continuazione
dalla prima pagina

che replicavano il motto «non vedo, non sento, non voto», così come da indicazioni della Sede Centrale ENS.

E' stato effettuato un massiccio volantaggio e fatto largo uso di fischiotti.

Dopo qualche resistenza, una delegazione composta dal vicepresidente Antonio De Pieri, dal segretario provinciale Luigi Mattiati e da Manuela Lodico in veste d'interprete LIS, ha avuto accesso agli uffici Rai, ricevuta dal dirigente Enzo Trussoni.

Al centro del colloquio, le gravi inadempienze della Rai rispetto al Contratto di servizio che – secondo l'ENS – non possono essere ulteriormente tollerate, pena la definitiva perdita di ruolo e di funzione pubblica dell'azienda Rai.

La delegazione ENS ha anche richiesto ai professionisti Rai, in particolare ai giornalisti, categoria cui appartiene il dott. Trussoni, di riflettere sulla perdita di considerazione da parte dell'opinione pubblica più sensibile ai problemi sociali, che finisce per riguardare anche le loro persone, in quanto impotenti di fronte a un'azienda che veicola il loro lavoro professionale, senza abbattere ingiuste ed anacronistiche barriere.

Il dott. Trussoni, dopo aver specificato che la sede milanese nulla può fare in autonomia rispetto alle decisioni aziendali assunte in toto a Roma, ha convenuto



Il folto gruppo di sordi milanesi che hanno partecipato al sit-in davanti alla Rai di Corso Sempione.

sull'effettiva inadeguatezza dell'informazione, così come realizzata ora nei TG più importanti, e si è impegnato – dietro esplicita richiesta dei delegati ENS – a rendere partecipi delle rivendicazioni dei Sordi i suoi colleghi del Comitato di Redazione e gli esponenti sindacali dei giornalisti Rai facenti capo all'USIG Rai.

Nel pomeriggio si è proceduto a realizzazione analogo manifestazione nei pressi della Prefettura.

Durante la manifestazione, molto vivace e colorita, vi è stato spazio per interventi di solidarietà pronunciati da:

Ombretta Fortunati consigliere provinciale di Rifondazione Comunista e delegata dal Presidente Penati ai problemi dell'handicap;

Carlo Fianza capogruppo di Alleanza Nazionale al Comune di Milano;

Angelo Giammario consigliere regionale e sottosegretario della Giunta regionale con delega per il territorio milanese.

Inoltre hanno confermato il loro appoggio:

Maurizio Bernardo di Forza Italia;

Paola Frassinetti di Alleanza Nazionale;

Vincenzo Ortolina, presidente del Consiglio Provinciale

Luigi Greco, vice presidente del Consiglio Provinciale

Francesco Esposito, consigliere provinciale di Forza Italia

Luigi Tranquillino consigliere provinciale di Rifondazione Comunista

Nel Palazzo del Governo, alle ore 16, la stessa delegazione del mattino è stata ricevuta dal vice-prefetto, dott.ssa Falcomatà. Nell'occasione, l'accento è stato posto sulla violazione dei più elementari diritti politici di un milione di cittadini che – tanto ingiustamente quanto irresponsabilmente – vengono esclusi dall'informazione e dal dibattito politico da un'azienda pubblica pervicacemente ostinata a non applicare la legge, venendo così meno anche a precisi e vincolanti impegni contrattuali.

La protesta dell'ENS ha avuto spazio in emittenti radiofoniche (Gazzettino Padano, Radio Montecarlo, Radio Popolare e altre) e televisive (TGR delle ore 14). Era presente l'inviato ANSA, tanto la mattina, quanto al pomeriggio.

E' il caso di precisare che la determinazione di svolgere anche una manifestazione di fronte alla Rai nella mattinata del 3 aprile, dopo che era stata inizialmente programmata solo quella del pomeriggio di fronte alla Prefettura, è scaturita dalla consapevolezza che molti nostri soci erano disponibili a mobilitarsi di mattina, piuttosto che nel pomeriggio.

Si è pertanto messa in atto una manifestazione **in più** nella cui realizzazione la Sezione ENS di Milano si è assunta tutta la responsabilità.

Ufficio Stampa ENS di Milano

Bollettino Informativo
Anno 9
N. 31
Periodico trimestrale di politica e cultura dei sordi
Luglio-Settembre 2008

SEZ. PROVINCIALE
ENS DI MILANO
Via Boscovich 38
Tel. 02.20229920
Fax 02.20229948
Web: www.ens.it • www.ansmilano.it • www.ensombarda.it • E-mail: milano@ens.it

DIREZIONE
Direttore responsabile: **Virginio Castelnuovo**
REDAZIONE
Direttore di redazione: **Marco Luè**
Grafica e impaginazione: **Giacinto Filannino**
Distribuzione in omaggio ai Soci

Aut. del Tribunale Civile e Penale di Milano
n. 378 del 25 giugno 2001

STAMPA: MONTI GRAFICA S.N.C. - 24126 BERGAMO

«Incontro annuale» dei soci ENS di Milano

Continuazione
dalla prima pagina

dei Soci di Milano e provincia, indetta in ottemperanza a quanto dispone la legge regionale 24/93, per accedere al contributo ordinario della Regione Lombardia.

La sala dell'oratorio era strapiena, oltre 400 soci, mentre si prevedeva (timore ingiustificato, evidentemente) un numero limitato di partecipazioni, essendo recente, neppure quattro mesi, l'assemblea elettiva del novembre 2007.

A presiedere il congresso associativo locale, è stato chiamato, con unanime consenso, il socio **Ezio Morini**, che puntualmente come da programma, alle ore 15 ha dato inizio ai lavori secondo l'O.d.G. prestabilito:

- 1) Resoconto dell'attività 2007 della Sezione ENS;
- 2) Esposizione del Bilancio Consuntivo del 2007;
- 3) Esposizione dei programmi 2008;
- 4) Approvazione delle attività da svolgere nel 2008;
- 5) Proiezione filmato di alcune attività svolte nel 2007.

Il presidente **Virginio Castelnovo**, dopo aver sintetizzato al minimo comun denominatore la sua relazione già esposta ampiamente e sostanzialmente in occasione dell'assemblea elettiva del 18 novembre u.s., aggiornandola allo stato attuale, iniziando dall'alacrità dello «Sportello», all'assistenza legale, a quella previdenziale, al CAAF, ed «elencando» la situazione dei soci, l'accertamento dello stato di sordomutismo, dell'encomiabile settore SEU (*Scuola Educazione Università*), della Sezione Lavoro, che sta dando segnali di ripresa, riferendo quindi degli apprezzati e utili corsi di informatica tenuti presso OPPI (*Organizzazione Preparazione Professionale Insegnanti*) alla particolare attività del Centro Anziani.

A questo punto, anche per suscitare un interesse diretto del numeroso pubblico, il presidente ha chiesto a un rappresentante dei successivi settori di delucidare brevemente il lavoro compiuto. Così **Gianluca Teneggi**, ha illustrato l'attività - svolta e programmata - dell'intraprendente Comitato Giovani Sordi (CGSI) provinciale. **Guido Giovanetti** ha informato delle straripanti adesioni ai corsi di Lingua dei Segni, su tre livelli cui si è recentemente aggiunta una nuova «succursale» a Monza. **Salvatore Triolo** ha illustrato i



Relazione morale presidente Castelnovo.

«progetti mirati» del Gruppo *Promosordità*, che si è proposto una condizione di benessere sociale tramite la sicurezza, per tutti i sordi. Su *Interventi sociali alla persona* ha relazionato la determinata **Mara Domini**, precisando che tale particolare funzione era già funzionante anche in passato, ma la Sezione ENS ha creduto opportuno

affidare a lei stessa quell'incarico particolare e difficoltoso, ma che assolve con competenza nell'interesse di persone svantaggiate o sfortunate. Sul *Centro Ricerche* ha esposto **Emiliano Mereghetti**, dichiarando che esso è frequentato soprattutto da studenti universitari - anche di atenei di altre province e regioni - che non trovano adeguate informazioni sui sordi nelle biblioteche ordinarie, mentre il Centro ha potuto sopperire alle ordinarie lacune sulla sordità, delle librerie ordinarie. **Mario Di Paola** ha elencato l'intensa attività svolta dal gruppo Ge&Fi (*Genitori & Figli*), che oltre alle attività ludiche per i bambini, sordi e/o figli di sordi, svolge principalmente un ruolo formativo/informativo in seno alle famiglie. Quindi lo scrivente, **Marco Luè** - che scrive molto, ascolta assai, ma mi attribuiscono la colpa di «segnare» con approssimazione - ha saputo trovare segni compiuti per esporre con soddisfazione il ruolo che svolge il «*Bollettino Informativo, periodico trimestrale di politica e cultura dei sordi*», che lui coordina, e crede sia uno strumento che favorisce e chiarisce la diplomatica avvedutezza dell'Ente Nazionale Sordi e della Sezione ENS di Milano.

Antonio De Pieri ha quindi precisato che con *Televideo* e *Mediavideo* la Sezione Provinciale ENS cura con scrupolo e quindi comunica in tempo reale gli avvenimenti, le notizie, gli appuntamenti vari,

e quindi il sito è seguito con costante interesse sia dai soci, sia da tutti coloro che vogliono conoscere di tali attività.

Poi **Roberto Rossetti** ha esposto la situazione del *Centro Multimedia* che realizza e produce video e lavori di post-produzione (sottotitolazioni, corsi video e cinematografia e altri contenuti tecnici), e ringrazia i suoi molti collaboratori e collaboratrici, senza i quali si troverebbe spiazzato. Riprende quindi la «parola visiva» il presidente **Virginio Castelnovo** per concludere la rassegna delle molteplici attività, illustrando il gran lavoro svolto in Italia e all'estero dalla Compagnia teatrale «*Senza Parole*», anche con i suoi settori di mimo, balletto, cinema e poesia in segni, ringraziando poi, per il loro impegno e la collaborazione i vari responsabili delle Rappresentanze Intercomunali ENS, e dichiarando che per i pittori della Famiglia Artistica Silenziosa il 2007 è stato un anno memorabile, in cui si è festeggiato il Cinquantenario di fondazione dando alle stampe il libro «*L'Arte dei Sordi a Milano*», che raccoglie le memorie più significative degli artisti sordi milanesi.

Per ultimo è stato lasciato il CCRENS (*Circolo Culturale e Ricreativo dell'ENS*), di cui sono attive organizzatrici **Annamaria Garroni** e **Giuseppina Castelli**, presentate e complimentate dal coordinatore dello stesso CCRENS, **Leonardo Dambra**. Il consigliere anziano e tesoriere della Sezione ENS **Amedeo Tommasi** illustra il bilancio consuntivo 2007 (€ 580.000,00 sia in entrata sia in uscita), esposto su schermo con esplicazioni in Lingua dei Segni dal contabile, che l'Assemblea approva all'unanimità come poco prima aveva approvato l'esteso resoconto dell'attività svolta e quello preventivato da compiere.

L'Assemblea si è conclusa con la visione di un bel filmato, realizzato dal *Centro Multimedia* con gli avvenimenti più significativi del 2007, dove gli astanti hanno potuto dirsi a vicenda «lo c'erò!», oppure «Peccato, non ero presente!», ma ciascuno ha potuto ben comprendere che la funzione dell'ENS Provinciale è un baluardo e una sicurezza per tutti i sordi.

Luma



La sala gremita in occasione dell'annuale Assemblea informativa ENS a Milano.

Moto Tour a Ranco

Ci siamo trovati tutti in Via Boscovich domenica 11 maggio 2008: eravamo Bruno, Domenico con la moglie Caterina, Roberto con la moglie Patrizia, Stefano, Enzo e Michele. Abbiamo pensato di andare a Ranco, sul lago Maggiore. Siamo partiti e dopo un po' ci siamo fermati a fare colazione e i rifornimenti in un paese. Poi siamo ripartiti fino alla successiva sosta a Castelletto sopra Ticino, dove abbiamo visitato un parco molto carino e il Museo Gottard Park, affascinante "labirinto" per riscoprire il fascino del viaggio che da Ulisse a Star Trek incarna il sapore. Un museo innovativo per originalità di struttura e dimensioni, scelta d'esposizione, sorpresa e varietà; una passeggiata antistress dal mondo dei trasporti all'antiquariato, dall'agricoltura alla meccanica, dal ferro battuto all'artigianato in genere, tutto in un connubio armonico tra arte, natura e cultura.

A Ranco ci siamo fermati in un ristorante per il pranzo, poi abbiamo riposato un po' in uno spiazzo da cui si può ammirare un bellissimo panorama. Dopo abbiamo deciso di visitare un altro museo, il Museo Europeo dei Trasporti Oliari. Purtroppo però è iniziato a piovere, perciò abbiamo deciso di tornare a Milano, soddisfatti e divertiti per la bella gita in moto. La pioggia poi è cessata lasciando spazio solo a un po' di nuvoloso, ma ormai noi eravamo a Milano.

Le sicuramente ci sarà ancora l'occasione di ritornare in quel posto.

Bruno & Guido



Una piacevole «rimpatriata»

L'idea di rincontrare le ex compagne e le suore del collegio di Piazzale Arduino era venuta a Manuela e Emilia e così col passa parola siamo riuscite a formare un bel gruppo di 20 persone, la cosa più bella è stata che non eravamo solo noi residenti a Milano ma anche coloro che per varie ragioni erano andate ad abitare lontano: Francesca Iaria e Francesca Berlinigeri con le loro figlie, sono venute dalla provincia di Reggio Calabria; Ornella Sembrini e marito dalla provincia di Mantova; Luisa Santinato e Orita Filippa dalla provincia di Novara; Angela Denti, Emilia Lodetti e marito dalla provincia di Bergamo; Manuela Sconfietti e sorella, Nellina Romeo, Rosaria Ferotti, Carla Ratti, Gabriella Nava, Teresa Cardamone, Rosa Marchese dalla provincia di Milano; Aurelia Battilana dalla provincia di Varese.

Abbiamo deciso di organizzare il viaggio in treno nei giorni 14, 15 e 16 marzo e di ritrovarci tutte a



Le ex allieve e le suore del collegio di piazzale Arduino si sono incontrate a Portecorvo, e ricordato con nostalgia il tempo passato in Istituto.

Roma e, da lì andare a Pontecorvo (FR) dove suor Norberta gentilmente si era offerta di ospitarci a dormire presso il suo istituto. E' stata una grande emozione rivederci dopo tanto tempo, e che gioia rivedere suor Gualberta, suor Norberta, suor Tommasina, suor Santina e suor Margherita che nonostante abbiano ora una bella età, le abbiamo trovate tutte in buona salute.

Mancavano suor Carmelina e suor Flavia che sono mancate tempo fa e anche la nostra guardarobiera, Pia, non c'è più, siamo poi andate a pregare sulla sua tomba e anche su quella di suor Flavia al cimitero di san Giovanni Incarico.

Il 15 Marzo noi e le suore siamo andati col pullman all'Abbazia di Montecasino dove abbiamo visitato

il Museo e, con nostra grande sorpresa, abbiamo assistito alla S.Messa celebrata da don Emilio Puricelli (avvisato a nostra insaputa da Ornella) c'era anche la sorella di Suor Tommasina che era un'assistente presso il nostro istituto.

Per pranzo siamo andati al ristorante di Arce e lì ognuna di noi ha ricordato e raccontato episodi accaduti negli anni trascorsi in collegio. Alla fine abbiamo regalato per ricordo dei quadretti d'argento con l'immagine di Papa Giovanni Paolo II alle suore che sono state molto contente anche di averci rivisto. Un Ringraziamento con tutto il cuore alle suore per aver accettato di vivere con noi questa simpatica rimpatriata.

Le ex Alunne

Centauri silenziosi: gita in moto nell'Oltrepò Pavese

La gita si è svolta il 26 aprile 2008. I presenti erano Enzo, Guido, Mauro, Domenico, Stefano, Bruno. Siamo partiti e una volta arrivati a Broni ci siamo fermati per la colazione e i rifornimenti. Abbiamo attraversato tanti paesi, divertendoci molto, fino a giungere a Zavattarello, un bel paesino medioevale, sulla cui cima si erge un castello dello stesso periodo, che abbiamo raggiunto con un po' di fatica, dato che la salita è assai ripida; purtroppo però il castello si è rivelato chiuso, quindi non l'abbiamo potuto visitare... tanta fatica per niente! Dopo circa 4 km da Zavattarello ci si siamo fermati a Valverde per il pranzo, poi abbiamo riposato un po', rinfanciati dalla fresca aria di campagna. Abbiamo ripreso il viaggio fino a Rivanazzano; lì vicino siamo entrati a "CowboyLand", un parco di stile americano ricco di divertimenti. Dopo una breve sosta siamo partiti fino a Castelletto di Branduzzo e ci siamo recati a "7 Laghi Club Karting", dove gli anni passati i sordi organizzavano le gare di kart. Alla fine abbiamo ripreso il viaggio di ritorno per Milano e, una volta arrivati, abbiamo concluso questa bellissima giornata mangiando una buona pizza in compagnia.

Guido Cova



I motociclisti - appiedati - durante una sosta nell'Oltrepò.



L'OPINIONE DI MARCO LUÈ

ENS Milano non ha sottovalutato la LIS

Leggo sul periodico trimestrale dell'ENS Torino, «Silentorinese n. 1-2008», a pagina 7, la reprimenda che il socio Emiliano

Mereghetti indirizza a me e ai miei colleghi del Consiglio Provinciale ENS di Milano, asserendo che si vergogna di essere inquadrato nell'ENS del capoluogo lombardo, per il fatto che il 29 settembre 2007 la sezione milanese dell'Ente Nazionale Sordi avrebbe ignorato un importante avvenimento quale la manifestazione a favore della Lingua dei Segni, promossa dalla WFD, la Federazione mondiale dei sordi, preferendo invece, quel giorno, cimentarsi in un torneo di golf – la cui organizzazione non è stata opera della Sezione ENS, ma della Società Sportiva Silenziosa, NdR – da lui considerata una esibizione da VIP. Alla sua rimproveranza, di cui io non ho né memoria, né documentazione, gli sarebbe stato risposto da qualcuno che la dimostrazione a sostegno della Lingua dei Segni sarebbe stata «...una cosa da poco!», per i big di Milano.

Non saprei chi ha fornito al «professore milanese della LIS» quei dati fantasiosi. A me risulta, invece, che il Consiglio Provinciale è sempre stato in prima linea nel sostenere la campagna per il riconoscimento della Lingua dei Segni da parte del Governo italiano, e se il 29 settembre non si era effettuata sotto la Madonnina una manifestazione specifica, è dipeso solo che altri importanti fatti hanno impedito di programmare adeguatamente per quel giorno quell'evento, che comunque è stato abbinato direttamente ai

Anno 12 - N. 1

Gennaio - Febbraio - Marzo 2008



festeggiamenti (con pubblicazione di un bel libro che ci ha coinvolti oltre misura) per il 50° anniversario della Famiglia

Artistica Silenziosa, dal 16 al 22 settembre scorsi. Anche quell'avvenimento è stato una manifestazione che ha messo in primo piano i sordi milanesi e pure la loro lingua segnica. Per la successiva «Festa Nazionale ENS», svoltasi a Roma il 10 ottobre 2007, presso l'Aula Magna della Pontificia Università Lateranense, a conclusione della circostanza per la costituzione della WFD – non direttamente per la LIS, come afferma Mereghetti –, il Consiglio Provinciale di Milano ha presenziato in grande stile, accogliendo con decoro il riconoscimento di Socia onoraria dell'ENS – credo sia il primo caso in Italia! – conferito alla signora milanese Eles Magnani, madre del defunto socio ordinario Sergio Ridolfi, e congratulazioni pubbliche alla sezione milanese di cui Mereghetti si vergogna di farne parte.

Ricordo a Mereghetti che numerosi sono stati gli incontri ufficiali, anche alla presenza del ministro Paolo Ferrero, in cui la Sezione ENS si è confrontata direttamente con la Associazione Lombarda Famiglie Audiolesi, che pur non rappresentando i sordi, ma solo i famigliari di bambini sordi («Poverini quei bambini!», penso io) ha osteggiato e sbeffeggiato l'ENS, e per questo è in corso un procedimento legale da noi promosso, per cui mi auguro che la riflessione, richiesta da Emiliano al Direttivo ENS possa essere concepita pure da lui.

Nozze d'oro
Guido e Scolastica



«Guido Testagrossa e Scolastica Biella 50 anni insieme!!! Provengono da Sulbiate provincia Milano, si sono sposati nel mese di aprile 1958. Ai coniugi, auguri da Roberta Vaghi». Ciao. Sono Roberta. Oggi (2 aprile, n.d.r.) ho ricevuto le due riviste Bollettino di Milano e Parole&segni ma non avete ancora annunciato il mio allegato sopra per anniversario 50 anni spero che farete prossimo rivista per annunciare. Grazie mille. Un saluto affetto da Roberta Vaghi

Cara Roberta, ti ringraziamo della tua collaborazione al giornale, inviandoci l'avviso dei due coniugi di Sulbiate... ma quando avevamo ricevuto la tua comunicazione il Bollettino n. 30 era già in tipografia. Facciamo ora gli auguri più sentiti e i complimenti più ammirati agli inossidabili coniugi Testagrossa.

La Redazione

ERRATA CORRIGE

Carissimo Marco Luè, grazie per l'invio della rivista, è molto bella l'ho messa a disposizione della mia fraternità è un modo per diffondere la Cultura Sorda e la Lis. Voglio solo puntualizzarti due errori chiedendoti di fare un errata corrige:

1. Ho 33 anni e non 35;
2. Non sono docente al Laterano, ma sono Docente dei Corsi Lis, Lis-religioso e presso i Seminari per Sacerdoti (ex quello di Roma il Seminario Romano che è situato in Piazza S. Giovanni in Laterano), non vorrei prendermi meriti o cattedre che non ho. Ti chiederei di scrivere: «Docente Corsi Lis e Lis-religioso presso Seminari Diocesano e Corsi Lis».

Colgo l'occasione per rinnovare i complimenti dell'articolo e del giornale e rimango a vostra disposizione. Ti chiedo di salutarmi il Consiglio Provinciale.

Suor Veronica si riferisce all'articolo pubblicato sul Bollettino n. 29, a pag 9, e non abbiamo difficoltà a rettificare, pubblicando integralmente la sua lettera.

Echi di cronaca della Associazione «Benefica-Cardano»



Il glorioso vessillo della storica e benemerita Associazione Benefica-Cardano

Apprendiamo dal periodico «G. Tarra» la relazione morale e finanziaria 2007 della Associazione Benefica-Cardano, con una aperta critica e l'invito ad «essere più responsabili», per il fatto che «da tre anni l'ENS non ha erogato contributi alla Associazione come negli anni precedenti».

Sono due anni, non tre, che a causa di non indifferenti problemi economici che sono stati portati a conoscenza di tutti, dovuti al tardivo pagamento da parte degli Enti pubblici dei contributi previsti e stipulati, la Sezione ENS si è trovata costretta a sospendere sia le spettanze dei membri del Consiglio provinciale sia i contributi alle associazioni, rinviandoli, ma non annullandoli, e comunque è sempre stata fornita la massima collaborazione alla Associazione Benefica, come a tutte le altre associazioni, conviventi nella Casa del Sordoparlante, e siamo disponibili ad una collaborazione più efficiente per un programma specifico e determinato.

Il Consiglio Provinciale ENS

Cena sul tram



Continuazione dalla prima pagina

– il celebre treno storico che viaggiava da Parigi a Istanbul, protagonista in alcuni films importanti – e dotato di una cucina e di «personale», cioè 3 persone: il guidatore, il cuoco e una cameriera. Il tram è partito da Piazza Castello alle ore 20.00 e ha sferragliato per la città tutta la sera, fino alle ore 22.30 ritornando poi al punto di partenza dopo aver attraversato tutti i luoghi storici e suggestivi di Milano passando per

Il «Tram ATMosfera» mentre sferraglia nel centro di Milano, nel riquadro, un momento della cena sul tram.

il Duomo, le Colonne di San Lorenzo, Porta Nuova, i Navigli, Porta Ticinese, l'Arco della Pace, etc., nel clima disteso e tranquillo della sera. Nella carrozza, i sordi festanti hanno consumato una squisita cena a base di pesce o di carne, a scelta e ... bevuto ottimi vini DOC di annata. Durante il viaggio, i commensali non

hanno accusato alcun tipo di disturbo, in quanto l'«ATMosfera» (nome del tram-ristorante) è stato progettato con tecnologie all'avanguardia che hanno permesso ai sordi cenare senza alcun tipo di problema, godendosi dell'ottimo servizio fornito dalla simpatica e sorridente cameriera, Maria Lisa. Alla fine dell'ampio

girovagare per la città, al capolinea di Piazza Castello, i sordi sono scesi soddisfatti di aver consumato insieme agli amici una cena «romantica» e «diversa», che a dire il vero è stato un banchetto più festoso che romantico... ma completamente da vivere e gustare. Grazie al CCRENS!

Guido Giovanetti



Seminario su «La ricchezza della differenza»

Posti riservati per i sordi allo «Spazio Oberdan» (con un appello tardivo per quelli in fondo: «Davanti c'è (c'era) posto!»).

Allo Spazio Oberdan di Milano il progetto di «Cinema Senza barriere», attivato dalla Provincia di Milano dal 2005, in collaborazione con la Banca del Monte di Lombardia, con proiezioni mensili di film sottotitolati per i sordi e audio commentati per i ciechi, ha organizzato sabato 15 marzo 2008 il seminario su «La ricchezza della differenza», che ha ottenuto una notevole partecipazione, quindi grande interesse, per l'originale esposizione della disabilità presentata non più come handicap, ma come una differente esistenza.

Cinema senza barriere, che ora è stato attivato anche a Roma e a Bari e presto si diffonderà in altre città d'Italia, con questo seminario, durato un'intera giornata, ha snodato i lavori partendo dalla relazione di un esperto in neurobiologia,

stesso, a ironizzare sulla non normalità con un tema appropriato, «Ridere è cosa umana, l'handicappato no» a ridicolizzare chi si lascia ingabbiare dal pregiudizio, opponendo la consapevolezza di chi guarda in faccia la realtà – tra cui lui stesso – e per questo ne esce vincente. Con «Una chiave per il Paradiso. Affrontare la realtà di essere sordo», la giornalista free lance olandese **Ange Wieberdink**, che produce e dirige documentari incentrati sulla posizione delle minoranze nella società, ha evidenziato che la comunicazione interculturale deve influire nella cooperazione fra culture differenti, per migliorare e valorizzare i processi di integrazione e innovazione. Poi una serie di relazioni e di filmati ha mostrato che in Svezia i film accessibili a sordi e ciechi sono programmati da

il prof. **Enzo Soresi**, che ha esaminato la creatività, mezzo fondamentale per affermare la forza vitale individuale.

Dopo di lui è stato **David Anzalone**, ottimo autore comico di spettacoli e con handicap egli

diversi anni, ma da loro, come in Italia, i sussidi per realizzarli sono piuttosto limitati, mentre con «Un cieco nel mondo delle immagini» il francese Joel Brisse ha mostrato un arguto cortometraggio sulla storia di un ragazzo cieco, ma vitale e impertinente.

Dopo una veloce sosta-pranzo, nel pomeriggio i lavori sono proseguiti mostrando il «Progetto E-skin», tendente a creare una pelle elettronica per persone con disabilità visiva, ideato dalla ricercatrice australiana (residente in Svizzera) **Jill Scott**, la quale, su espressa domanda, ha assicurato che la ricerca sarà estesa anche per le necessità dei sordo-ciechi.

Quindi **Lucinda Bryant**, «Giovane Australiana dell'Anno» per i Servizi Sociali, con un patetico filmato ha mostrato la storia di un gruppo di 70 persone, i Merry Makers, che rifiutano di essere sconfitti dalle enormi sfide che le disabilità fisiche e psichiche li vorrebbe condannare e riescono a compiere veri miracoli per la loro condizione.

La giornata si è conclusa con la serie di cortometraggi «Viva la differenza!», per avere meno pregiudizi e maggiore conoscenza della diversità, poiché il cinema può concretamente aiutare la comprensione delle difficoltà derivanti dal disagio fisico e psichico.

Marco Luè

Sportello INPS presso la Sezione Provinciale ENS



Al fine di agevolare i soci AENS, la Sede Centrale ha preso contatto con l'INPS per l'apertura di uno Sportello presso alcune sedi Provinciali ENS di tutta Italia. Dopo alcuni contatti tra la Sezione Provinciale milanese e l'INPS Sede di Milano, il giorno 28 aprile 2008 è stato sottoscritto dal presidente Virginio Castelnuovo un Protocollo che prevede

l'apertura di uno sportello «Punto Cliente avanzato per sordi» presso la sede ENS di via Boscovich dove un funzionario INPS – nella fase di prima attuazione – fornisce le informazioni richieste ai soci nella giornata del 1° mercoledì di ogni mese, dalle ore 15,00 alle ore 17,00. Al termine della fase sperimentale, sulla base delle risultanze dell'attività svolta, è prevista l'intensificazione dell'attività del Punto Cliente. La durata del Protocollo è di due anni a decorrere dalla data di stipula ed è rinnovabile per un uguale periodo, solo a seguito di richiesta scritta di una delle parti, salvo disdetta scritta o modifiche ed integrazioni da comunicarsi entro sei mesi prima della scadenza.

Abbiamo ritrovato Rinaldo

Domenica 13 aprile, dopo 22 anni, con un gruppo di ex alunni della scuola specializzata di piazzale Arduino, siamo andati a trovare un nostro compagno di allora, Rinaldo De Vignani, che in seguito ad un grave incidente occorsogli molti anni fa, si trova ricoverato nella casa di cura «Ambrosiana», a Cesano Boscone (MI). Solo di recente avevamo appreso della conseguente gravità dovuta a quell'incidente capitogli tanti anni prima e che ora lo tiene inchiodato sulla sedia a rotelle; è semiparalizzato, e quasi impossibilitato anche ad esprimersi, però si è fatto ben capire da noi e ci

ha mostrato grande contentezza per la nostra visita. Lo ricordavamo molto affabile al tempo in cui eravamo compagni di scuola, e ritrovarlo ora in quello stato ci è assai dispiaciuto e rattristato.

Poi abbiamo chiesto il permesso alla direzione, e lo abbiamo portato fuori con noi. Siamo così usciti, noi a piedi e lui comodo sul suo mezzo, chiacchierando, arriviamo in un ristorante vicino, dove abbiamo mangiato, parlato, scherzato e scattato delle foto.

Peccato, che non erano potuti venire anche altri ex compagni, poiché quel giorno erano impegnati, però eravamo lo stesso contenti per Rinaldo, dopo tanti anni lo abbiamo rivisto.

Abbiamo passato una bella mezza giornata insieme, dopo mangiato siamo andati al parco vicino fatto ancora delle foto. Alla fine io, Carla Ratti, Domenica Sergi, Donatella Cardone, Rosaria Ferotti, abbiamo accompagnato Rinaldo alla sua casa, con l'augurio di ritornare ancora a trovarlo, con altri nostri ex compagni.

Paolo Somarè



Rinaldo De Vignani, finalmente contento, attorniato dagli ex compagni di scuola.

I servizi erogati ai soci

L'attività che viene svolta quotidianamente dalla Sezione Provinciale ENS di Milano è frenetica e costante a favore dei sordi che per le più diverse ragioni si rivolgono allo sportello dell'Ente Nazionale Sordi per sbrigare le più diverse incombenze, quali richiesta di servizio interpretariato, consulenza legale, di patronato, chat-sms o servizi alla persona. Anche il servizio internet di milanoens.it è molto seguito sia dai soci, sia da altri sordi e persone o Istituzioni che vogliono essere informate o aggiornate su quanto riguarda i sordi.

Ecco nelle tabelle qui a fianco il lavoro indefesso che è stato compiuto nel solo primo trimestre del corrente anno

Statistica del sito milano@ens.it nel 1° trimestre 2008

MESI	UTENTI REGISTRATI	VISITE MENSILI
Gennaio 2008	25	10.970
Febbraio 2008	20	11.877
Marzo 2008	23	13.609
TOTALE	68	36.456

Servizi erogati dalla Sezione ENS ai sordi nel primo trimestre 2008

SERVIZI EFFETTUATI	GENNAIO	FEBBRAIO	MARZO	TOTALE
Interpretariato	54	55	36	145
Avvocato	30	30	31	91
Consulenza	77	105	77	259
Sportello	224	168	175	567
Patronato	12	16	15	43
Chat-MSN	24	113	92	329
Interventi alla persona *	5	10	13	28

* Il servizio interventi alla persona è di nuove istituzione: ha preso avvio dal mese di gennaio 2008 (vedi articolo a pag. 4).

Poesia

Mamma rassegnata



*Il silenzio fa rumore...
E' un pensiero del mio cuore
di una madre rassegnata
di una figlia sorda nata...
La cosa più sconvolgente
è farsi accettare
dalla gente in un mondo
surreale
che tutti credono normale...*

Susanna Cardio

Festa della Mamma



La festa della mamma non è solo per chi ha messo al mondo un figlio. Ma per chi si è preso cura di lui, allevandolo amorevolmente, dandogli tutto ciò di cui una creatura ha bisogno. «Mamma» è la parola più bella del mondo per noi mamme e, per i nostri figli, significa amore... dedizione... pazienza... saggezza e amicizia... Auguri infiniti a tutte le mamme del mondo per il dolce suono della parola, «Mamma».

Antonina Baracco

Col CCRENS alla Casa del Manzoni

Il percorso culturale del CCRENS ha inteso, andare alla scoperta di luoghi ricchi di storia, di cultura e di arte. Mercoledì 12 marzo 2008 siamo stati a visitare il Museo Manzoniano in Via G. Morone, dove lo scrittore dei Promessi Sposi visse dal 1814, fino al giorno della sua morte.

Alessandro Manzoni nacque a Milano il 7 marzo 1785 da Giulia Beccarla e Pietro Manzoni. Il 6 febbraio 1808 sposa in prime nozze Enrichetta Blondel, dalla quale ebbe dieci figli. Dopo la morte, di Enrichetta, nel 1837 sposa in seconde nozze Teresa Borri, vedova del Conte Decio Stampa e con lei andò ad abitare in questa casa, ora museo, perchè era, ed è, nel centro della città, in una via appartata e tranquilla, non lontana dall'abitazione di suoi cari amici (Carlo Porta,

Confalonieri, Luigi Rossari, Cesare Beccaria, Tommaso Grossi.

In quella casa Manzoni visse per 60 anni e gli alberi del piccolo giardino, che si osserva dalle finestre dello studio, ebbero tempo di accompagnare la sua travagliata vita.

Al piano terra c'è lo studio dello scrittore, con un tavolino, la scrivania, i libri negli scaffali della biblioteca che coprono le pareti e altri oggetti, conservati tutti come allora. Qui avvennero gli incontri storici con Garibaldi, Cavour, Verdi, don Pedro II Imperatore del Brasile.

Usciti dallo studio si sale per un'ampia scalinata che porta ai piani superiori, dove troviamo saloni, ora con pochi arredi, ma con i soffitti ancora decorati con raffinati stucchi e gli affreschi rimasti intatti sulle

pareti di alcune stanze. Nel 1861, alla morte di Teresa, dalla grande camera matrimoniale, lo scrittore si trasferì in una cameretta con uno spoglio lettino di ferro, dove morì il 22 maggio 1873, dopo una penosa agonia. La sua decadenza era iniziata nel gennaio precedente quando, uscendo dalla chiesa di S. Fedele, cadde battendo la testa.

Sulle pareti e nelle varie stanze, si ammirano quadri con ritratti del Manzoni, della famiglia, degli amici, acquedotti, incisioni, litografie, manoscritti e prime edizioni di testi originali autografati e incorniciati. Visitare la casa di Manzoni, aiuta a conoscere meglio il romanziere, i suoi gusti, le sue abitudini e l'atteggiamento riservato e schivo di questo grande italiano.

Giusy Castelli



I sordi «acculturati» in visita alla casa natale di Alessandro Manzoni, in Via G. Morone

«Stramilano: ... noi l'abbiamo corsa!»

Il CCRENS di Milano aveva diffuso per tempo l'avviso ai soci di voler partecipare alla classica corsa «Stramilano» con una folta delegazione di sordi. Il sito invitava i pretendenti podisti a dare la loro adesione per essere un gruppo compatto e numeroso e fare vedere che i sordi non temono la competizione.

Ma alla partenza, immersi fra cinquantamila corridori, innumerevoli cani accompagnatori, carrozzine, monopattini, slittini e atri aggeggi al seguito, mi sono ritrovato solo con mia moglie Rosaria e mia sorella Caterina: gli altri sordi si sono persi nella folla, se pure sono partiti come avevano assicurato. Noi tre, comunque, ci eravamo preparati a dovere, con allenamento specifico per la media

distanza dei 12 Km. (6 km. erano riservati ai bambini e alle mamme, 21 Km ai professionisti del saper correre). La partenza è avvenuta da una piazza del Duomo colorata di magliette e calzoncini variopinti. Siamo partiti mano nella mano per non farci travolgere dal torrente umano e perderci di vista. Abbiamo fatto sosta ai punti di ristoro e dopo esserci dissetati e ristorati riprendevamo il cammino con passo celere ma sempre un po' più pesante. Alla fine siamo arrivati all'Arena, già gremita di gente. C'era la medaglia anche per ciascuno di noi tre, pur se non ci è stato consentito di salire sul podio. A noi è bastato partecipare, vincere non era nel nostro programma.



Due simpatiche sorde partecipanti alla corsa stracittadina.

Leonardo Dambra

Sotto i cipressi



Calzolari Franca
di anni 72
deceduta 2007
(data non comunicata)



Patalacci Benito Bruno
di anni 66
deceduto
il 10 ottobre 2007



Montini Gaetano
di anni 59
deceduto
il 20 marzo 2008



Palma Roberto
di anni 55
deceduto
il 20 marzo 2008

SOSTENIAMO IL BOLLETTINO OFFERTE DEI SOCI

Baroni Mariarosca	20,00
Belmonti Audilia	10,00
Beretta Delfina	20,00
Bolondi Lauro	100,00
Buratti Annoni	20,00
Candilio Mattia	10,00
Canzano Gabriella	5,00
Clò Luciana	20,00
Corno Bernadette	25,00
Curloni Valeria	10,00
Di Maria Valentina	10,00
Erba Silkana	20,00
Fortunko Lucia Barbara	20,00
Franchina Giuseppe	5,00
Frigerio Giancarla	25,00
Frigerio Maria Luisa	20,00
Furlan Rina	10,00
Galimberti Silvia	5,00
Galli Giancarla	20,00
Garavaglia Patrizia	30,00
Geraci Dancelli	20,00
Lalla Gandini	20,00
Martinetti Alfredo	20,00
Mauri Mario Antonio	10,00
Perego Antonio	15,00
Perla Carmelo	20,00
Peruca Daniela	15,00
Pesavento Sara	15,00
Piccione Santa	10,00
Pinosa Beatrice	20,00
Olati Giuliano	50,00
Ragazzini Sara	20,00
Raseni Ida	10,00
Razzari Luigina	15,00
Recenti Francesca	10,00
Reggioli Roberto	10,00
Ronconi Ernesto	20,00
Russano Michele	20,00
Sabbadin Giovanni	15,00
Sala Luciano	12,00
Segalini Omero	20,00
Simona Proserpio	5,00
Veronica Vanicchia	5,00
Viola Giuseppe	20,00
Zampolari Santina	30,00

La Sezione ENS di Milano e la Redazione del Bollettino ringraziano tutti coloro che hanno inviato offerte.



Sconti con le principali case automobilistiche

(Oltre all'IVA agevolata del 4%)

La Sede Centrale ENS, attraverso l'Ufficio Pubbliche Relazioni, ha concluso vantaggiosissimi risultati per gli associati, relativi all'acquisto di autovetture di diverse case automobilistiche a prezzi scontati. Di seguito viene riportato l'elenco delle case che hanno già aderito all'iniziativa. La documentazione da esibire per avere diritto allo sconto è costituita dal **certificato di sordomutismo** (anche ai fini dell'IVA al 4%) e dalla **tesserina associativa ENS** aggiornata all'anno in corso. Gli sconti **variano a seconda dei diversi modelli** presenti nel catalogo delle case automobilistiche e talvolta, anche in funzione del **tipo di motore** (se a benzina o diesel).

	Fiat 7-14% Secondo i modelli www.fiatautonomy.com		Alfa Romeo 12-14% Secondo i modelli www.fiatautonomy.com
	Lancia 10-12% Secondo i modelli www.fiatautonomy.com		Audi 11-15% Secondo i modelli
	Skoda 14%		Mitsubishi 9-11% Secondo i modelli
	Citroen 14-21% Secondo i modelli		Wolkswagen 8-18% Secondo i modelli
	Opel 8,5-11,5% Secondo i modelli		Ford 2-4% Cumulabile con promozioni
	Toyota 10%		Renault 9-16% Secondo i modelli
	Hyundai 10-13% Secondo i modelli		Saab 15%
	Seat 15%		Land Rover 12%
	Chevrolet 11%		Subaru 10%
	Nissan 11-17% Secondo i modelli		Daihatsu 10% Secondo i modelli
	Suzuki 10%		Peugeot 12-24% Secondo i modelli
	Honda 8%		Volvo 8-12% Secondo i modelli

Nomenclatore tariffario delle protesi L'ENS chiede sia aggiornato

Con una lettera inviata tempo fa al Ministero della Salute e allo stesso **ministro Livia Turco**, l'ENS ha inteso sollecitare l'attenzione sul fatto che il nomenclatore tariffario delle protesi at-



L'elettronica abbate le barriere comunicative...

tualmente in vigore fa capo all'ormai datato D.M. n. 332/1999 e risulta inadeguato rispetto alle effettive esigenze delle persone con deficit uditivo dalla nascita o dalla prima infanzia (sordità prelinguale, legge n. 381/70), in rapporto alle tecnologie, ai sussidi informatici ed alle protesi ormai da tempo disponibili. Giova rammentare che in Italia l'incidenza della sordità è stimata nel 15,2 per mille della popolazione (circa 874 mila individui, fonte ISTAT) e sono circa 42.000 i sordi pre-linguali (fonte INPS), sia dalla nascita sia a seguito di malattie infettive o genetiche manifestatesi nella prima infanzia (entro il 12° anno di età, D.M. 5 febbraio 1992). La maggior parte delle AA.SS.LL. rimborsano la spesa relativa agli impianti cocleari nel trattamento della sordità infantile e adulta, nonché le spese di periodica riparazione e manutenzione dell'impianto.

Lo stesso trattamento, invece, non trova applicazione per le protesi acustiche digitali di ultima generazione, notevolmente meno costose e non *invasive*, ma di sicura efficacia e affidabilità. Per tale tipologia di protesi, la persona sorda beneficia del solo contributo previsto dall'attuale nomenclatore ogni cinque anni, che copre molto parzialmente (circa il 20%) la spesa necessaria.

Ciò, in palese violazione del principio costituzionale di uguaglianza formale e sostanziale. Lo stesso dicasi per altri ausili di comprovata utilità per

favorire l'integrazione sociale della persona sorda, come personal computer, telefoni palmari, cellulari, videofonini e videotelefonini, navigatore satellitare, dispositivi di avviso



... e il telefono è ora «digitale».

luminoso per la sicurezza della guida automobilistica e per l'ambiente domestico, software specifici per la riabilitazione e l'autonomia. In conclusione, l'ENS chiede con forza che nella revisione dell'attuale nomenclatore tariffario, che si auspica finalmente prossima, sia prestata la dovuta attenzione alle legittime istanze delle



Protesi: un ausilio anche per la sordità profonda.

migliaia di sordi in attesa ormai da molti anni di vedersi riconosciuto il diritto alla integrazione sociale in condizioni di pari opportunità e nel rispetto della libertà di scelta personale delle soluzioni ritenute più confacenti alle proprie esigenze tra quelle offerte dal mercato degli ausili e delle protesi.

Fonte: www.ens.it

A.C.R.S. Corsico: tanti papà alla loro festa

Anche quest'anno insieme con il mio collaboratore, Sergio Mentil ho potuto organizzare la «Festa del papà» riscuotendo il consueto successo di cui può essere orgogliosa l'Associazione Culturale Ricreativa Sordi di Corsico (ACRS). Alle ore 8 del 15 marzo, tutti presenti e puntuali all'appun-

tamento i papà: solo i papà, perché le mogli sono state «dirottate» in un altro ristorante. Abbiamo iniziato il viaggio in pullman molto allegramente, eravamo con tanti amici e tante cose da raccontarci.

La prima sosta è stata effettuata al famoso «parco del castello» di Grazzano Vi-

sconti, dove con l'ausilio di una guida esperta supportata da un interprete LIS, abbiamo potuto visitare e conoscere la storia del maniero.

All'apertura del portone d'ingresso sembrava di inoltrarci in un altro mondo, tanto antico quanto fiabesco e dopo aver ammirato alberi ultracentenari, statue mitiche, giar-

dini fantastici, fontane zampillanti, addentrandoci in un labirinto inestricabile, con la chiesa ed il grande cortile del castello, ci siamo resi conto che quel buon sorso di cultura poteva fare solo bene anche ai refrattari soggetti, che conoscono solo il mondo esterno, il mondo d'oggi, ma non quello dei nostri avi; perciò quello che abbiamo visto ci rimarrà sempre impresso nella memoria.

Dopo esserci saziati di cultura, bisognava saziare anche lo stomaco e così siamo giunti nei pressi di Carmiano, dove in un ameno sobborgo è situato l'agriturismo «Parco delle Rose» in collina, dove abbiamo potuto gustare delle prelibate specialità locali, che solo in quei posti genuini ed incontaminati, si può ancora assaporare, ma come tutte le favole, anche questa ha avuto il suo epilogo, e così è giunta l'ora del rientro, di tornare alla realtà, un po' brilli, allegri, ma molto, molto soddisfatti.

Francesco Bezza



Il folto gruppo di sordi dell'Associazione di Corsico durante la gita per la Festa dei papà.

Pasquetta del Sordo nel Magentino-Ticinese

Domenica 13 aprile 2008 l'Associazione Sordi Magentini Ticinese ha organizzato la tradizionale "Pasquetta del Sordo": quest'anno è stata scelta la città di Corbetta e il suo bel Santuario della Madonna dei Miracoli, per celebrare la Pasqua.

La storia racconta dell'apparizione miracolosa del 17 aprile 1455: quel giovedì, il primo dopo la Pasqua di Resurrezione, nella piazzetta antistante la piccola chiesa, appunto San Nicola di Corbetta - oggi parte inferiore del Santuario - tre fanciulli, di cui uno sordomuto, Giovanni, giocavano alle bocce sotto l'affresco della Madonna con il Bambino presso la chiesa.

All'improvviso il piccolo Giovanni, riacquistando udito e parola, indicava ai compagni la celeste visione del Bambino che, staccatosi dal dipinto, era disceso tra loro per unirsi al gioco e la Madonna scese a riprendersi il pargoletto e tornò sul dipinto.

Alle ore 10,30 a Corbetta nella piazzetta davanti al santuario, i sordi aspettavano monsignor Emilio Puricelli e il consigliere provinciale dell'ENS Milano, Paolo Ghezzi, arrivati alle ore 11. Siamo

quindi entrati in chiesa, ci siamo seduti vicino all'altare per le confessioni con don Emilio (come noi sordi siamo abituati a chiamarlo, tralasciando il !monsignore»).

Alle ore 11,30 monsignor Puricelli ha celebrato la Santa Messa con l'ausilio

del nostro interprete Bonomi Giovanni. Finita la santa Messa tutti abbiamo fatto la foto con don Emilio. Siamo poi andati al ristorante a Cerello di Corbetta, in 63 persone abbiamo mangiato bene e abbiamo chiacchierato con allegria fino a sera.

Botta Luciano



I sordi del Magentino posano per la foto-ricordo dopo la Messa nel Santuario di Corbetta.

Conferenza di Mara Domini

Giovedì 15 maggio, con inizio alle ore 21, si è tenuta all'ENS di Milano, presso lo «Spazio Ridolfi», la preannunciata conferenza di Mara Domini su «Una mano alle persone sorde», e il salone dove si è tenuto quel simposio serale era gremito di persone, soprattutto giovani, sia sordi, sia allievi dei corsi di Lingua dei Segni Italiana.

Dall'inizio di quest'anno, 2008, è attivo all'ENS di Milano il servizio «Interventi Sociali alla Persona», affidato appunto a Mara, signora sorda che nella sua ancor giovane esistenza ha svolto una miriade di incarichi, uno più complesso dell'altro, e in ciascuno si è sempre distinta per uno svolgimento ottimale. Essa ha creduto opportuno fornire un'esposizione chiara e «pubblica» del nuovo servizio alle persone sorde in difficoltà: innanzitutto si è scusata con le persone udenti intervenute al richiamo di quel tema – numerose assai – per il fatto di voler usare solo la lingua dei segni, poi ha iniziato precisando che gli interventi sociali dell'ENS verso i sordi con problematiche varie è sempre esistito, ma ora, con l'incarico specifico affidatole, lei si occupa particolarmente dei casi con complicazioni sociali, e non sono pochi, anzi la tengono occupata senza soste e con un impegno che lei sente di poter dare.

Il servizio, oltre che utile, è apprezzato anche – soprattutto! – dalle famiglie udenti con figli sordi, che hanno trovato in Mara una persona di riferimento e anche un'amica alla quale poter rivelare le loro angosce e avere da lei utili suggerimenti,



Il pubblico è molto attento durante la relazione di Mara.

di cui il più pratico è l'implicita affermazione: «sono sorda profonda pure io, ma ho saputo affrontare e superare tutti gli ostacoli...», come potrebbero superarli anche i loro figli.

Gli esempi che la relatrice ha fornito al pubblico sono stati molteplici: dipanandosi dalla storia precedente alla costituzione dell'Ente Nazionale Sordi, quando chi non udiva era inesorabilmente escluso da ogni diritto, all'impetuosa e trascinante fondazione dell'ENS, iniziata nel 1932 e proseguita senza tentennamenti sino a ottenere una specifica legge, la 889, nel 1942, e poi migliorata nel 1950 con la legge 698 e successive modificazioni, fino ai nostri giorni.

Non ha evitato, Mara Domini, di mettere in guardia i genitori dalle lusinghe non veritiere circa l'inserimento di impianto cocleare, suggerendo ai genitori di informarsi meglio, anche presso l'Associazione dei sordi, poiché l'orecchio bionico necessita di un intervento chirurgico assai invasivo e con l'impossibilità di «tornare indietro». Le molte persone udenti intervenute sono state ammirate di quella chiarissima esposizione «senza parole verbali», e si sono sentite più convinte ad approfondire la conoscenza e competenza nella Lingua dei Segni.

Marco Luè

Seminario sul viaggio in India

Il 16 marzo 2008 lo Spazio Ridolfi, del Circolo ENS di Milano, è stato invaso da immagini, odori, gusti e sensazioni tipicamente indiane. Tutto questo per la bravura dei relatori Rita Mazza e Alessandro Zambon che hanno guidato per mano le 65 persone che si sono iscritte al seminario e sono venute ad assistere al racconto di quei paesaggi naturali e urbani dell'India.

Torniamo all'inizio. Quei due giovani torinesi sono stati sei mesi, nel 2007, in India con un duplice obiettivo: visitare quel vasto e misterioso subcontinente e prestare opera di volontariato presso diverse scuole per sordi dell'India. Rita Mazza è partita con una sua amica francese, mentre Alessandro Zambon stava effettuando un viaggio personale e solitario nel suo giro del mondo per oltre mille giorni e tutti e tre si sono incrociati in India dando il via a una straordinaria avventura. Tornati in Italia entrambi hanno ricevuto l'invito del CGSI provinciale di Milano a condividere quell'esperienza e hanno accettato con entusiasmo.

Così per tutto il pomeriggio, davanti ai sordi giovani e non (oltre a qualche studente del corso LIS in tirocinio), attraverso filmati e foto, Rita e Alessandro hanno raccontato il loro viaggio che ha attraversato tutta l'India. Si potevano notare i commenti dei partecipanti in diversi momenti. All'inizio i relatori hanno introdotto l'India: popolazione, religione, personaggi storici e altre narrazioni di notevole interesse. Poi si è passati alle foto in rapida sequenza e infine ai filmati, fermati opportunamente, di quando in quando, per permettere la spiegazione da parte dei relatori.

Ci sono stati dei momenti toccanti, soprattutto quando i due giovani hanno raccontato il loro passaggio nei pressi del fiume Gange, considerato sacro dagli indiani, su cui cospargono le ceneri delle persone defunte.

Ci siamo interessati tanto ai filmati che ci hanno mostrato le scuole per i bambini sordi e i bambini stessi. Infine siamo rimasti colpiti dal famoso mausoleo Taj Mahal che fu costruito per ricordare la defunta moglie dell'imperatore e dalla sua leggenda in cui le mani di coloro che la costruirono furono tagliate affinché non fossero più in grado di edificare altre costruzioni in grado di battere la bellezza di Taj Mahal.

Prima della conclusione del seminario ci sono stati interventi abbastanza numerosi dei partecipanti e alla fine, per concludere in modo particolare la giornata, alcuni di noi sono andati insieme ai relatori in un ristorante indiano dove abbiamo gustato le sorprendenti pietanze dell'India!

Mirko Pasquotto



Vivo interesse per il seminario sul viaggio in India effettuato dai due giovani sordi torinesi.

Editoriale

Eventi importanti all'ENS di Milano

Cont. dalla 1ª pagina

borano sempre più soci, segno che gli accadimenti – ripresi in «tempo reale» dal sito, – coinvolgono sempre più soci.

Molta attenzione da parte anche degli Enti pubblici desta l'innovativo servizio – ma non «nuovo», poiché c'era sempre stato, pur se sotto altra forma – «Interventi Sociali alla Persona», che grazie alla intraprendente dedizione di Mara Domini e al coinvolgimento del nostro sito, sta mostrando ai media, e soprattutto ai sordi in difficoltà e ai genitori di bambini sordi, che l'Associazione degli stessi sordi, ENS, è una istituzione assai efficace e

responsabilizzata, e non ha bisogno di «tutori» udenti, ma semmai di collaboratori che abbiano stima e la massima considerazione di noi sordi che siamo e vogliamo essere protagonisti della nostra vita e della nostra storia. Noi a Milano abbiamo diversi amici udenti che collaborano con noi presso la Sezione Provinciale ENS e desideriamo ringraziarli per la loro dedizione e il loro impegno che va di pari passo con il nostro.

Anche le sempre più numerose ragazze – chissà perché quasi nessun ragazzo...! – che partecipano ai non semplici corsi di LIS, su tre livelli, stanno a dimostrare che l'Ente Na-

zionale Sordi è sempre più «visibile», e questo incoraggia me e i miei colleghi del Consiglio Provinciale a perseguire un impegno politico che ci coinvolge completamente.

Non mi dilungo, perché in queste pagine potete trovare tutte le informazioni che vi interessano e vi coinvolgono. Desidero pertanto, approssimandoci le meritate vacanze estive, augurare a tutti di assaporare il riposo estivo e arrivarci a dopo le ferie, quando i dirigenti dell'Ente Nazionale Sordi saranno chiamati a Congresso per eleggere il nuovo Direttivo Centrale dell'ENS per il quadriennio fino al 2012.

Virginio Castelnuovo

Chiede di aiutare la mamma sorda

Buongiorno, desidererei sapere se avete delle signore udenti che fanno compagnia a persone sordomute. Ho la mamma sordomuta, non ha amicizie e le servirebbe qualcuno che un paio di volte alla settimana potesse farle compagnia. **Lettera firmata**

Gentile Signora, noi possiamo girare la richiesta alle nostre socie del Gruppo Terza Età per vedere se qualcuna, magari a turno, fosse disponibile a recarsi dalla sua signora madre per farle compagnia di tanto in tanto. Non "abbiamo" invece contatti con persone udenti che possano fare altrettanto, e inoltre non comprendiamo come un'anziana sorda possa richiedere la compagnia di una persona udente invece che di simili sorde.

Ringraziamento da Lorenzo Bellotto

Vorrei ringraziare il presidente Castelnuovo per avere dato alla futura Lega Pallavolo Sordi l'opportunità di una sede nel locale dell'ENS. Un abbraccio. **Lorenzo Bellotto**

Lorenzo Bellotto, dopo essere stato per circa 30 anni un pilastro della nazionale azzurra di pallamano e pallavolo, è oggi tecnico del settore FSSI, e come responsabile tecnico della Federazione Sport Silenziosi d'Italia, ha chiesto alla Sezione ENS di poter disporre qui a Milano, in attesa di poter formulare l'atto costitutivo di una Lega Italiana Pallavolo Sordi (L.I.S.PAV), di usare l'indirizzo della Sezione ENS di Milano per la corrispondenza, e disporre costi di un locale in occasione di eventuali prossime riunioni. Allo stesso Bellotto è stata data autorizzazione di poter usare, quando libero, uno spazio presso il Centro Ricerche, augurando che lo Sport "silenzioso", nello specifico la Pallavolo, possa trovare qui a Milano la condizione giusta per un futuro di successi.

I sottotitoli sono utili

Ho 43 anni e da sempre amo la cultura – letteraria, visiva, musicale – incluso il piacere di guardare sul grande schermo un bel film, con le emozioni che solo una sala cinematografica può dare. Purtroppo qualche anno fa, sono diventata sorda ed ora porto protesi endoauricolari bilaterali che, per quanto di tecnologia super avanzata, rendono molti suoni, soprattutto quelli già amplificati da microfoni, registratori, ecc. molto fastidiosi, direi quasi incomprensibili. In questa mia nuova condizione mi sono resa conto che molto spesso si cataloga la «disabilità» come un limite meramente fisico, di deambulazione... ma i «disabili» non devono fare i conti solo con le «barriere architettoniche»! Nel mio caso, ad esempio, non udire mi impedisce di godere a pieno di attività che un normudente dà spesso per scontate... senza sottotitoli è impossibile comprendere ed apprezzare un film al cinema. Una cosa così banale: com'è possibile che nessuno abbia mai sollevato il problema? **Maria Cristina Tortarolo**

Gentile Sig.ra Tortarolo, il problema della scarsità o assenza totale di servizi di sottotitolazione – sia nelle reti pubbliche e private televisive che nelle sale cinematografiche – viene, da questo ente e da tutta la comunità sorda, da anni sollevato in tutte le sedi istituzionali competenti, purtroppo con scarsi risultati. L'Italia, a differenza di altri paesi europei, in questo settore è ancora molto in ritardo, nonostante le tecnologie oggi presenti sul mercato consentano di proporre soluzioni diverse e pienamente accessibili. Spesso le persone sorde devono ricorrere a iniziative «autogestite» come nel caso dell'evento «Cinema senza barriere». Ci auguriamo che sia le emittenti TV sia le associazioni che si occupano della gestione delle sale cinematografiche dei piccoli e grandi circuiti, divengano più sensibili in merito al tema dell'accessibilità anche per le persone sorde.

Cerca un compagno

Mi chiamo Laura, sono sorda, ho 38 anni e sono immigrata da Vologda (Russia). Vorrei incontrare un uomo sordo, max 50 anni, per condividere la vita. **Laura** (3291887723)

Disposta ad aiutare nello studio

Mi chiamo Tiziana, ho 29 anni. Mi sono laureata nel 2003 in Scienze dell'educazione con indirizzo educatore professionale. Ho lavorato diversi anni con i bambini (nelle comunità, al pre-scuola e al dopo-scuola e come baby-sitter). Sto frequentando il secondo livello del corso LIS presso l'ENS di Milano in via Boscovich. Mi rendo disponibile per aiutare nello studio bambini, sia sordi sia udenti, che frequentano le elementari o le medie; inoltre sono disponibile anche come baby-sitter di bambini di diverse età (anche per quest'estate).

«Mai più bambini sordi»? (sic!)

«Mai più bambini sordi», questo il tema, del convegno organizzato l'11 aprile 2008 dai Lions Club di Conselve e Piove di Sacco (PD), presso la sala comunale di Conselve, al quale abbiamo partecipato con molto interesse noi sordi, allievi dell'ISISS ITCG A. Magarotto di Padova, anche se, non essendo stata prevista la presenza di un interprete abbiamo potuto seguire l'incontro solo grazie ad un servizio di interpretariato improvvisato. Presenti numerosi addetti ai lavori: otorinolaringoiatri, audiofonologi, audiometristi e pediatri, nonché il presidente della Fiadda, siamo rimasti un po' delusi per non aver visto, invece, nessun rappresentante dell'Ens. Si è trattato sicuramente di un momento di riflessione e di confronto su temi di fondamentale importanza, dallo screening neonatale alle nuove tecniche operatorie, una corretta e puntuale informazione, alcune proposte per superare quella che viene considerata una condizione di emarginazione sociale. E' emerso, infatti, che la cecità isola dalle cose e la sordità isola dalle persone, ma in realtà, ciò accade solo quando non si accetta la sordità e le implicazioni socio-culturali che ne derivano. In merito all'informazione, siamo concordi sul fatto che è sicuramente importante che le famiglie abbiano la giusta informazione sulle possibilità di intervento, ma allo stesso modo crediamo che una corretta informazione debba prevedere anche l'esistenza della comunità dei sordi e della loro lingua. E' stato sottolineato che il primo periodo della vita di un soggetto (0-3 anni) è determinante per l'acquisizione della lingua, ma noi riteniamo importante che i genitori siano altresì informati sul fatto che, se la Lingua dei Segni Italiana (lingua naturale per i sordi) viene acquisita nei tempi giusti lo sviluppo dell'italiano può "appoggiarsi" su di essa. La lingua dei segni, infatti, non pregiudica l'acquisizione del linguaggio, anzi, può costituire una solida base. Per quanto riguarda lo screening neonatale, non si può certo negare che questo costituisca un passo fondamentale per un trattamento efficace ed efficiente della sordità. Trattamento da intendersi però, non solo come intervento chirurgico invasivo, ma anche come un percorso di educazione verso il bilinguismo (italiano-lingua dei segni). Se è vero, infatti, come sicuramente lo è, che una persona che ha riacquisito l'udito grazie all'impianto cocleare è felice perché scopre che anche una pallina da tennis colpita dalla racchetta fa un certo rumore, è altresì vero che riavere l'udito è importante per le persone che lo hanno perso, e probabilmente non per chi non lo ha mai avuto ed è riuscito ugualmente a realizzare un sano e sereno progetto di vita. Ci rendiamo conto che l'impianto cocleare costituisce un importante ausilio, ma non può essere fatta di un'erba un fascio. Noi riteniamo fondamentale sostenere le persone sorde nel loro cammino evolutivo, offrendo occasioni di crescita che non siano riconducibili esclusivamente ad un intervento chirurgico e ad un impianto cocleare, purché il sostegno abbracci un universo molto più vasto, senza che si ispiri a modelli e ad immagini precostituiti. Lo sviluppo, l'equilibrio e l'integrazione dei bambini sordi dipendono a nostro parere, non tanto da un intervento all'orecchio ma da una vera e serena socializzazione, dall'accettazione della propria sordità, dall'uso della lingua dei segni, e dal sentirsi parte anche della comunità dei sordi. **Gli allievi dell'ISISS «Magarotto»**

Ci auguriamo vivamente che questa lettera – che non ha bisogno di commento – convinca ad una dovuta riflessione non solo gli «addetti ai lavori» degli impianti cocleari, ma soprattutto i genitori di bambini sordi, Per il fatto che al convegno non fossero intervenuti i rappresentanti dell'ENS, presumiamo che non fossero stati invitati, come non lo eravamo stati noi dell'ENS di Milano in analogo convegno effettuato due anni fa nel capoluogo lombardo.

Il mondo della Lotta (e quello dei Sordi) piange Ignazio Fabra, un Campionissimo

Nel primo pomeriggio di domenica 13 aprile 2008, Ignazio Fabra ci ha lasciato. L'Uomo che per due volte sfiorò il trionfo d'Olimpia conquistando, con due opinabili sconfitte, la fama dell'Invincibile (in carriera non fu mai atterrato); il lottatore italiano che, unico nella nostra storia, si cinse dell'alloro iridato; il siciliano che visse nel silenzio in cui madre natura lo aveva imprigionato, viene ora salutato dall'applauso commosso e riconoscente di tutti coloro che lo hanno amato e stimato, non solo nella sua adottata Genova ma in tutto l'universo di chi sa cosa sia la Lotta. **Prima di stabilirsi a Genova, Fabra aveva soggiornato circa un anno a Milano, e si era allenato presso la società di lotta «Mediolanum», in p.le Accursio.**

Nato a Palermo il 25 aprile del 1930 viene avviato alla pratica della lotta dallo zio Nino Calvaruso che conduce il ragazzo, ricco solo di una numerosa famiglia (nove tra fratelli e sorelle), presso la mitica Accademia Pandolfini affidandolo alle cure del Maestro, quel Vincenzo Scuderi che in seguito avrebbe fondato la Polisportiva che è intitolata al suo nome e che è condotta, con pari passione, dal figlio Elio e del nipote suo omonimo Enzo.

Alternando la greco-romana allo stile libero diviene subito protagonista. Vince il suo primo titolo assoluto

non ancora ventenne nel 1950 a Pavia, replica l'anno dopo a Cagliari e nello stesso 1951 si afferma ai Giochi del Mediterraneo di Alessandria d'Egitto. Siamo intanto arrivati all'appuntamento olimpico di Helsinki 1952. La sua categoria è quella dei mosca, in cui l'Italia vanta il Campione Olimpico in carica Pietro Lombardi.

Il Direttore Tecnico della Nazionale, Luigi Cardinale, punta sul più giovane e schiera Lombardi fra i gallo. Chi in quegli anni segue lo sport con attenzione non può dimenticare la radiocronaca della finale olimpica, quando si affrontano per la medaglia d'oro l'azzurro ed il sovietico Boris Gurovetch. Si alternano al microfono della RAI Vittorio Veltroni e Roberto Bortoluzzi. Fanno vivere da lontano lo sviluppo di un dramma sportivo in cui Ignazio Fabra, in vantaggio, male interpreta un segnale dei suoi tecnici Cardinale e Quaglia, va all'attacco e provoca la reazione dell'avversario che lo pone in ponte e che guadagna quel punto che gli dona la vittoria. Fabra è però ai

vertici del mondo. Continua ad essere protagonista in Patria (a fine carriera 10 titoli tricolori, di cui 7 in greco-romana a 3 in libera gareggiando inizialmente per i Vigili del Fuoco Caramanna di Palermo ed a fine carriera per l'Italsider di Genova, la casa di tanti lottatori) ed all'estero. Nel 1955, ai Campionati Mondiali di Karlsruhe, batte sei avversari di fila di cui 5 per atterramento e compie un'impresa mai ripetuta dai suoi pur bravi successori in azzurro, quella di conquistare il titolo iridato.

Si presenta a Melbourne, nel 1956, come grande favorito. Giunge alla finale contro il russo Nikolai Soloyov in vantaggio di punteggio, ma lo tradisce una distorsione al ginocchio che non lo dissuade dal lanciarsi nella lotta ma che ne decreta l'impossibilità di affermarsi.

Per Ignazio Fabra altre due Olimpiadi (quinto a Roma 1960 e quarto a Tokio 1964); ancora due argenti ai Campionati Mondiali nel 1962 (a Toledo, in USA) e nel 1963 ad Helsingborg.

Vince nel 1969 a Belgrado l'«Olimpiade dei Silenziosi» e, incredibilmente, lotta a mano a mano contro la sua impossibilità di comunicare con gli altri e lo fa con metodica applicazione per meglio seguire, quando si dedica all'insegnamento, i suoi allievi, fra cui c'è Giuseppe Bognanni, anche lui siciliano trapiantato

nella accogliente Genova e come lui medagliato olimpico. Dalla moglie Francesca Patuano ha avuto i figli Giovanni e Ketty; lo piangono insieme ai nipoti Matteo, Gabriel Elias e Ginevra. Lo ricorda tutto il mondo della lotta internazionale ed italiana i cui sentimenti sono espressi da Matteo Pellicone, presidente della Federazione Italiana di Lotta: «Insieme a Vincenzo Maenza - ricorda Pellicone, - Ignazio Fabra è stato il vero simbolo della Lotta a livelli addirittura sublimi. Sul piano tecnico fu un geniale innovatore, esprimendosi sempre con gesti di inimitabile spettacolarità; dal punto di vista tattico il suo unico credo era l'attacco continuo e senza calcoli, sempre battagliero sia che fosse in vantaggio che in svantaggio. E' stato un Grande, vero interprete moderno di uno Sport che è antico come l'uomo. Lo ricorderemo sempre così, uno splendido Campionissimo della Lotta, un esempio per tutti noi». I funerali sono stati celebrati martedì 15 aprile alle ore 10 nella Chiesa di S. Margherita in Marassi.

Fonte: Fijlkam



Ignazio Fabra

In memoria di Ivano Moroni

Domenica 30 marzo 2008 si è svolta l'assemblea annuale della Società Sportiva Silenziosa milanese.

Il presidente della stessa, Pietro Matera, con i suoi colleghi dirigenti, ha organizzato con scrupolo l'appuntamento con i soci di quella che è la più antica, nata nel 1925, e più blasonata associazione sportiva di sordi in Italia.

Durante l'esposizione della relazione morale e finanziaria, fatta dal presidente Matera, lo stesso ha ricordato con commozione che il 10 ottobre 1997 era ricorso il decimo anniversario della tragica dipartita di mio marito, Ivano Moroni, che è stato atleta (portiere della squadra di calcio e della nazionale azzurra dei «silenziosi», poi dirigente e anche presidente del sodalizio milanese, di cui è stato sempre anche il primo e più convinto tifoso.

Quel giorno, per ricordare degnamente il mio Ivano, era stata organizzata un incontro amichevole di calcio fra la «Silenziosa» di Milano e il Gruppo Sportivo ENS di Torino e, dopo la partita, il nipotino mio e di Ivano, Flavio, di 11 anni, ha voluto diventare socio della «Silenziosa».

Questo fatto è stato reso pubblico anche in occasione dell'Assemblea, in cui poi sono stati premiati i soci con maggiore anzianità associativa - quindi cresciuti sportivamente al fianco del mio caro scomparso! -, cioè Anton Kossler, che abita da anni a Bolzano, socio da ben 50 anni, e sono stati consegnati distintivi d'oro, come prevede lo Statuto, a coloro che sono sostenitori della «SSS» da 25 anni, Daniela Paltenghi, Luca Callissano, Abele Soldati, Giuseppe Bolzoni e Sergio Pescatore.

Il «Premio Ivano Moroni», conferito al «migliore atleta» della Silenziosa lo scorso anno, è stato conferito a Renato Raboini, mentre altri premi sono andati a Luca Crespi e a Dario Sparapan.

di Gianna Benvegnù



Assemblea ordinaria della Società Sportiva Silenziosa



Antonio De Pieri, in rappresentanza dell'ENS porge il saluto ai Soci della veterana «Società Sportiva Silenziosa».

Continuazione dalla prima pagina

disciplina sportiva ad essi congeniale e che sappiano competere da pari a pari con i coetanei udenti. Già in passato c'erano stati anni bui, in particolare a cavallo degli anni Quaranta del secolo scorso, ma i

sordi di allora seppero affrontare i disagi ed emergere. Negli anni Cinquanta e Sessanta di mezzo secolo fa gli atleti sordi milanesi erano ammirati ed esaltati in quasi ogni campo dello Sport.

Durante l'annuale assemblea ordinaria della Società Sportiva Silenziosa, svoltasi domenica 30 marzo 2008, il presidente della stessa, Pietro Matera, nella sua relazione morale ha fatto capire che gli sportivi sordi devono ricordare il passato per poter affrontare il futuro. Egli ha esposto il bilancio sportivo e

quello economico della «SSS»: nel 2007 è stato organizzato dal sodalizio milanese, a Peschiera Borromeo, il campionato italiano FSSI di Pesca alla trota e la finale del campionato italiano, sempre FSSI, di calcio, sia maschile, che femminile.

Purtroppo, in ambedue i tornei gli atleti

milanesi non sono riusciti a conquistare il titolo nazionale, scudetto che nel tennista-volo ha invece premiato l'atleta milanese Luca Crespi, campione d'Italia nel torneo individuale.

Il presidente Matera, nella sua relazione, ha espresso viva preoccupazione per il fatto che solo pochi giovani sordi si accostano alle discipline sportive. Egli ha assicurato di avere molta fiducia nei giovani e li invita a farsi avanti, tesserandosi per la «Silenziosa» e praticando lo sport di loro gradimento, possibilmente presso società ordinarie ed il campionato «silenzioso» con la SSS Milano.

Il 29 settembre 2007 la «Silenziosa, in accordo con l'ENS di Milano, aveva organizzato un torneo promozionale di minigolf, sponsorizzato dalla famiglia Ridolfi in memoria del loro congiunto Sergio, socio ENS scomparso tre anni fa, mentre il 27 ottobre scorso il torneo calcistico fra le squadre «silenziose» di Milano e Torino è stato sponsorizzato dalla famiglia Moroni, in ricordo del loro congiunto Ivano, ex presidente della stessa SSS, scomparso dieci anni prima.

L'anno in corso vuole essere quello del rilancio sociale, collaborando anche con il Comitato Giovani Sordi di Milano e con tutti coloro che vogliono impegnarsi per lo sport e la socialità.

Giacomo Btambilla

Campionato di pesca alla trota a Latina

La sera (era notte!) tra il 29 febbraio e il 1° marzo, la squadra di pesca sportiva della «Silenziosa» di Milano è partita in auto per Borgo San Michele (LT), dove domenica 2 marzo era in programma la gara di campionato italiano FSSI di pesca alla Trota. E' stato un viaggio abbastanza tranquillo, pur se *bagnato*, fra pioggia e nebbia. Abbiamo viaggiato nella notte, ben 7 ore, per essere sul posto di buon mattino, cioè il giorno precedente la gara e in orario simile, per poter fare un poco di allenamento e conoscere quelle acque a noi sconosciute. Arrivati a Borgo San Michele, abbiamo poi trovato la strada per il Laghetto; la pioggia che cadeva a catinelle non ha scombussolato i nostri «programmi» di allenamento e ci siamo allenati lo stesso sotto la pioggia battente.

Il giorno successivo, domenica 2 marzo è stata quasi una giornata «estiva», non pioveva più e faceva anzi caldo, con 20

gradi già alla mattina.

Ci siamo ritrovati dopo quasi un anno dall'ultimo campionato FSSI di pesca alla Trota, che nel 2007 si era effettuato a Peschiera Borromeo (MI), ed eccoci ora di nuovo insieme, ora al Lago Smeraldo (Latina), la gara è organizzata dal Gruppo Sportivo ENS di Latina, per il campionato della Federazione Sport Sordi Italia. Sulle sponde del lago Smeraldo di Borgo San Michele si sono dati battaglia «all'ultima trota», ben 70 pescatori appartenenti a 16 Società di diverse province d'Italia.

Il numero uno della «Silenziosa», Renato Raboini, non ha potuto bissare il titolo conquistato lo scorso anno, ma comunque ha sfiorato l'impresa, classificandosi al 2° posto. Sul podio più alto è salito il nuovo «campione» di Teramo, Pierre Pallini.

Ecco la classifica finale della gara:

1° - Assoluto: **Pierre Pallini** (A.S.D. Trabucco Tera-

mo) con 40 trote (6150 punti).

2° - Assoluto: **Renato Raboini** (S. S. Silenziosa Milano) con 30 trote (4750 punti).

3° - Assoluto: **Rosario Serago** (A.S.D./ENS Trabucco Teramo) con 30 trote (4200 punti).

La 1ª Società classificata è **A.S.D. ENS Trabucco Tera-**

mo con 5 punti.

La 2ª classificata è **G.S.S. Reggio Emilia** con 9.5 punti.

La 3ª classificata è **Polisportiva Ternana**, con 12.5 punti.

La squadra **S.S.S. Milano** – formata da **Claudio Orlandi, Luigi Cornalba, Giovanni Dicati e Renato Raboini**, con 15 punti, si è piazzata al 4° posto.

Renato Raboini



Pescatori «silenziosi» in gara sulle rive del Lago «Smeraldo».

Partita del Cuore coi sordi italiani

Continuazione dalla prima pagina

La Partita si è giocata tra la Nazionale Cantanti e Unica, rappresentata da stelle dello sport e dello Spettacolo!. L'apertura è stata commovente con l'Inno di Mameli cantato da Gianni Morandi accompagnato dall'orchestra e affiancato dagli Artisti Sordi supportati con i colori della bandiera italiana con il caratteristico movimento spettacolare della lingua dei segni (LIS) davanti a 50mila presenti, tra cui 20 mila Sordi da tutta l'Italia, accorsi al richiamo

della Presidente Nazionale **Ida Collu!**

La gara amichevole è finita 6 - 6 nel segno della solidarietà e dell'entusiasmo ricavato dalla partita è stato devoluto alla Fondazione del parco della Mistica Onlus. Evento straordinario, celebrato con commenti concentrati esclusivamente sulla lingua dei segni e sulla sordità, alla presenza istituzionale dell'Ente Nazionale Sordi, che alla stessa data celebrava la sua Fondazione proclamata sin dai tempi storici del movimento silenzioso! La Nazionale cantanti e le stelle dello Sport,

nonché milioni di telespettatori, sono stati vicini alla realtà delle "Persone Sorde" e in particolare dell'ENS, cogliendo quindi l'occasione per festeggiarla insieme.



... e la nostra amarezza nell'animo!

Lunedì 12 Maggio 2008, abbiamo accolto l'appello rivoltoci dal Presidente Nazionale ENS, Ida Collu, che aveva invitato a Roma tutti i sordi d'Italia, per assistere sotto lo stemma dell'Ente Nazionale Sordi, alla manifestazione calcistica di solidarietà. La **Partita del Cuore**, svoltasi allo stadio Olimpico di Roma. La presenza dei sordi italiani serviva per richiamare l'attenzione del nuovo Governo sulle istanze dei sordi stessi, con la frase implicita: «Noi ci siamo!».

Per questo noi sordi dell'ENS di Milano abbiamo noleggiato un pullman e ci siamo presentati con la bandiera dell'ENS allo Stadio Olimpico di Roma, dove abbiamo trovato alcune migliaia di altri sordi, quasi tutti residenti nel centro e nel sud d'Italia, ma assolutamente nessun altro sordo della Lombardia.

Per noi si è trattato di una vera delusione: eppure la presidente Collu era stata a Bergamo sabato 10 maggio, per l'assemblea elettiva regionale. I sordi delle province e regioni del centro-sud sono sem-



Sordi milanesi fuori dallo Stadio Olimpico...

pre pronti a rispondere al richiamo dell'ENS, mentre i sordi del Nord non dimostrano altrettanta partecipazione. Numerosi sordi del Sud e del Centro sono accorsi per questa partita del cuore.

Ci sono state regioni del Nord presenti, ma la meno presente è stata la Lombardia. Ringraziamo, moltissimo, la nostra sezione provinciale ENS di Milano, e tutti coloro che hanno collaborato per riuscire a reperire il pullman a consentirci di vedere la partita, dando la disponibilità ai soci che desideravano recarsi a Roma per l'evento importante. Si erano dichiarati pronti a recarsi nella capitale oltre una quarantina di persone, però alla partenza sono venuti soltanto 15. In tutta Lombardia. Evidenziamo, in tutta Lombardia. Immaginate che la Lombardia ha tesserati circa 4.000 sordi. Fate un po' i conti, dov'erano tutti quei sordi? Tutti i sordi della Lombardia dovrebbero porsi questa domanda, e vergognarsi. Ma soprattutto, tutti noi, dobbiamo ammirare i sordi del Sud. Vi chiediamo: dove è il cuore della Lombardia? Dov'è?

Giovanni Dollorenzo
e il gruppo di Milano



... e gli stessi sugli spalti a fare il tifo per ENS.

Collocamento dei disabili

Ho preso parte, come sostituto del presidente ENS di Milano, membro effettivo del Sottocomitato al Lavoro dei Disabili, alla seduta di detto Sottocomitato, convocata dalla Provincia di Milano mercoledì 9 aprile 2008. L'O.d.G. era il seguente:

- 1) **Approvazione dei verbali n. 6 e 7 relativi rispettivamente alle sedute del 18 dicembre 2007 e del 13 febbraio 2008;**
- 2) **Stato di avanzamento del Piano provinciale per l'occupazione dei disabili 2007-2008;**
- 3) **Applicazione dell'art. 1, comma 37, della legge 247/07 limitatamente alla parte che introduce l'art. 12 modificato e l'art. 121 bis aggiuntivo della legge n. 68/99;**
- 4) **Adeguamento degli importi dei contributi e delle maggiorazioni previsti per l'istituto dell'esonero parziale degli obblighi assuntivi di soggetti disabili (D.E.M. 21 dicembre 2007);**
- 5) **Varie eventuali.**

Essendo la prima volta che partecipavo a tal genere di seduta - con Manuela Lodico nel ruolo di interprete LIS e Milena Di Silvio quale collaboratrice con funzioni tecniche dell'ENS, ho ascoltato con la massima attenzione la procedura di quell'assemblea e le modalità degli interventi, presieduti dal presidente del Comitato Tecnico, Claudio Messori, in presenza dell'assessore provinciale Bruno Casati e di circa 30 membri e tecnici del Sottocomitato.

La riunione è stata rapida e distesa. Il punto 1 è stato approvato senza obiezioni. Anche il punto due, dopo l'esposizione del presidente Messori, il quale ha dichiarato che nello scorso anno è cresciuto il numero di disabili occupati, è stato approvato con qualche richiesta di esplicitazione da parte del rappresentante sindacale. Per il punto 3, Messori ha chiarito in quale punto della legge 68/99 ci sono state delle modifiche in riferimento alle convenzioni di inserimento lavorativo temporaneo con finalità formative. Al punto 4, l'adeguamento degli importi, con decreto 21 dicembre 2007 del Ministero del Lavoro, è stato portato ad **euro 30,64**. La seduta, come ho già detto piuttosto blanda, è terminata alle ore 11.

Luma

**CONSIGLIO PROVINCIALE
ENS DI MILANO**

Per colloqui con il presidente e/o con i consiglieri ENS, si consiglia di prendere appuntamento con l'ufficio di Segreteria.

Tel. Centralino: 02.20229920
Fax: 02.20229948-49
DTS: 02.20229950

Il presidente e i consiglieri ricevono il **martedì e il giovedì** in orario d'ufficio. Il dibattito avviene il **1° giovedì** - non festivo - di ogni mese.

- **Presidente:** Virginio Castelnuovo
- **Vice-presidente:** Antonio De Pieri
- **Consigliere Anziano:** Amedeo Tommasi
- **Consigliere:** Giorgio Soliani
- **Consigliere:** Paolo Ghezzi
- **Consigliere:** Marco Luè
- **Consigliere:** Leonardo Dambra

ATTIVITA' SOCIALE

- **SEU Provinciale:**
Referente ENS: Antonio De Pieri;
- **Comitato LIS** (Lingua dei Segni Italiana): Resp. Guido Giovanetti.
- **Centro Ricerche sulla LIS, Cultura e Storia del sordo:** Resp. Emiliano Merghetti.
- **C.C.R.E.N.S.** (Circolo Culturale Ricreativo ENS), **Tempo Libero:** responsabile Anna Maria Garroni; collab.: Giusy Castelli e Anna Colombi.
Il mercoledì: 17.30-19.30
- **Promosordità:** Resp. Salvatore Triolo.
- **Comitato Genitori & Figli** (attività ludiche per bambini 3-12 anni) Coordinatore Mario De Paola.
- **Tesseramento:** Paolo Ghezzi.
Dal lun. al ven. in orario d'ufficio ENS

- **Biblioteca Storica:**
Don Giampiero Gabardi e Angela Cavallini.
- **Centro Anziani:** respons. G. Soliani.
- **Centro Multimedia:**
Respons: Roberto Rossetti.

SERVIZI

- **Interventi Sociali alla Persona:** responsabile Mara Domini. E' richiesta prenotazione presso lo sportello ENS (Fax 02.20229948).
- **Avv. Alessandro Zucchi**
Consultazioni gratuite su problemi legali (l'avviamento delle cause è a pagamento a prezzi convenzionati).
Riceve il mercoledì: 18.00-19.00
- **Mauro Galbiati - Tel. 02.20229939**
Varie consulenze è (Legge 104/92).
Riceve il martedì e giovedì: 14.30-19.00

**ORARIO DELL'UFFICIO
PROVINCIALE ENS**

- **Ufficio Segreteria**
- **Ufficio informazioni e organizzazioni**
Lo sportello degli uffici ENS e settore interpretariato è aperto al pubblico nei seguenti giorni e orari:

Lunedì	9.00-13.00
Martedì	9.00-13.00 14.00-18.00
Mercoledì	9.00-13.00
Giovedì	9.00-13.00 14.00-18.00
Venerdì	CHIUSO

**ALTRI SERVIZI
E SETTORI**

- **Presidenza del Consiglio Regionale ENS Lombardia**
Telefono: 02.20229947
Dts: 02.20229937
- **Associazione Benefica-Cardano**
Telefono-Dts-Fax: 02.20229930
- **Società Sportiva Silenziosa**
Telefono-Dts-Fax: 02.20229936
- **I settori del Circolo Culturale Ricreativo ENS (CCRENS)**
- Famiglia Artistica Silenziosa
- Gruppo Fotoamatori
- Gruppo Modellismo
- Equipe '89
Dts: 02.29517624
- **Fondazione «Francesco Rubino»**
- **Compagnia teatrale «Senza Parole»**
- **CGSI**

**ORARIO DELL'ASSISTENTE
ECCLESIASTICO**

Don A. Vismara riceve il giovedì dopo le ore 20. La domenica prima delle ore 18. Ogni domenica alle ore 18 nella Cappella si celebra la Santa Messa.

**ORARIO DI APERTURA
DEL CIRCOLO**

Lunedì	CHIUSO
Martedì	dalle 14.00 alle 19.00
Mercoledì	CHIUSO
Giovedì	dalle 14.00 alle 24.00
Venerdì	CHIUSO
Sabato	dalle 14.00 alle 20.00
Domenica	dalle 14.00 alle 20.00

**CENTRO
OTOFONIA INFANTILE**

Per IVA 4%, visite specialistiche, esami audiometrici con dott. MALDERA prendere appuntamento in Via Ragusa 5, Milano:

**dal lunedì al venerdì:
dalle 11 alle 12 e 13.30 alle 15**
Tel. 02.60737882 / 889
Fax-Dts 02.66809793

**SERVIZIO
DI LOGOPEDIA**

Per servizio di logopedia, sia presso gli Enti pubblici e Centri privati accreditati, presentare la prescrizione del medico di famiglia. L'ENS ha stabilito un contatto con un Centro per:
1) *valutaz. monofunzionale logopedia*
2) *riabilitazione del linguaggio*

Contattare il prof. **Mauro Spadavecchia** presso l'ENS
ogni mercoledì: ore 18.00-19.00
Tel. 02.20229920

**GINECOLOGIA
E ANDROLOGIA**

Orario del C.E.M.P. (Centro Educazione Matrimoniale e Pre-matrimoniale) e del Consultorio convenzionato:

Ginecologico donne
Lunedì ore 17.30 in poi
Andrologico uomini
Venerdì ore 15.00-17.30

Per prenotazioni
Fax 02.5456687
Via E. Chiesa 1 - Milano

**Centro per la salute
psico-fisica
della famiglia - o.n.l.u.s.**
Via Savona 67/b
20144 Milano
tel-fax 02-42.22.553
www.ireos.net

Il Centro Ireos si occupa da più di dieci anni di sostegno psicologico per:

- **Bambini e adulti sordi**
- **Genitori sordi con figli sordi o udenti**
- **Genitori udenti con figli sordi**

Proponendo colloqui per:
> **Problemi personali** (ansia, attacchi di panico, depressione, disturbi alimentari...)
> **Problemi relazionali** (difficoltà nel rapporto di coppia, nella relazione genitori-figli, in ambito lavorativo...)
> **Problemi scolastici** di bambini e ragazzi

Le psicologhe del Centro Ireos conoscono approfonditamente la lingua, la cultura e le problematiche delle persone sorde e svolgono i colloqui psicologici, quando necessario, in Lingua dei Segni. Il Centro Ireos è un centro privato. I colloqui sono a pagamento.

Per appuntamento:
- **Dott.sa Raffaella Carchio**, psicologa, Tel. 347-24.31.738
- **Dott.sa Mariolina Gaggianesi**, psicologa, Tel. 347-84.42.234



La nuova didattica con la Smart board
Nell'azione che l'ISISS sta mettendo in campo da vari anni, per creare le condizioni che sempre di più possano favorire e facilitare il successo formativo dei propri allievi, un punto fondamentale è rappresentato dal connubio sempre più stretto tra la didattica.

- **ROMA** - I.P.S.I.A. «A. Magarotto»; Scuola Media «Severino Fabriani»; Scuola dell'Infanzia Primaria 173° Circolo Didattico.
- **PADOVA** - I.T.C.G. «A. Magarotto»
- **TORINO** - I.P.S.I.A. «A. Magarotto»

**Per informazioni, rivolgersi
alla Sezione ENS di Milano.**

PATRONATO



UIL

La UIL ha iniziato a collaborare con la sezione e tutti i lunedì sarà a disposizione un funzionario **dalle ore 16,00 alle 17,30**. Le prenotazioni - obbligatorie - devono essere inoltrate alla Sezione entro il giovedì precedente.

**RAPPRESENTANTI
INTERCOMUNALI
ENS**

Il Consiglio Provinciale ENS di Milano ha nominato i seguenti rappresentanti intercomunali ENS:

ANGELO VISCARDI
ASSOCIAZIONE SILENZIOSI
MONZA-BRIANZA
Fax 039.2026074
Via Mentana 34
20052 Monza (MI)

FRANCESCO BEZZA
ASSOCIAZIONE CULTURALE
RICREATIVA SORDI
Fax 02.4405103
Via XXIV Maggio 51
20094 Corsico (MI)

GIUSEPPE RESTELLI
ASSOCIAZIONE SORDI
MAGENTINI
Fax 02.9407751
Via IV Giugno 78-80
20013 Magenta (MI)

CLAUDIO SIMETTI
ASSOCIAZIONE SILENZIOSI
ALTA BRIANZA
Fax 0362.229016
Via S. Benedetto 49
20038 Seregno (MI)

GIACINTO FILANNINO
ASSOCIAZIONE SORDI
GROANE-GARBEN
Fax 02.9953338
Via Canova 45
20024 Garbagnate Mil. (MI)

LUGLIO 2008

3 GIO	• Informazioni ai Soci e dibattito politico. ORG. SEZIONE PROVINCIALE ENS MILANO	Ore 21.00
5 SAB	• Con il CGSI Milano al «Caneva World» di Lazise sul Garda (VR). ORG. COMITATO GIOVANI SORDI ITALIANI DI MILANO	In bacheca
8 MAR	• Ritrovo periodico della Terza Età in Sede. ORG. ASSOCIAZ. BENEFICA-CARDANO ED ENS MILANO	Ore 14.30
10 GIO	• Ritrovo della 3ª Età al Circolo a Seregno.	Ore 14.30
20 DOM	• «Mangiamo insieme l'anguria». ORG. GRUPPO SPORTIVO SILENZIOSO ALTA BRIANZA SEREGNO	Ore 14.30
26 SAB	• S.Messa con interprete LIS a Cernusco S/N (Chiesa di S. Maria Assunta) ORG. MAS MILANO	Ore 18.30

AGOSTO 2008

• ENS Provinciale, Via Boscovich 38, Milano: gli uffici restano chiusi per ferie dal 7 al 24 agosto.		
• Il Circolo ENS e il Bar restano chiusi per ferie dal 4 al 27 (riapre il 28 agosto).		
• I Circoli di queste rappresentanze ENS chiudono per ferie:		
- CORSICO:	Luglio e Agosto	
- GARBAGNATE MIL.:	Luglio e Agosto	
- MAGENTA:	Agosto	
- MONZA:	Agosto aperto il venerdì dalle 21.00	
- SEREGNO:	Agosto	

SETTEMBRE 2008

2 MAR	• Ritrovo periodico della Terza Età in Sede. ORG. ASSOCIAZ. BENEFICA-CARDANO ED ENS DI MILANO	Ore 14.30
	• Riunione per calendario ottobre, novembre e dicembre 2008. REDAZIONE BOLLETTINO	Ore 17.30
4 GIO	• Informazioni ai Soci e dibattito politico. ORG. SEZIONE PROVINCIALE ENS MILANO	Ore 21.00
5 VEN	• Incontro serale al Circolo di Magenta. ORG. ASSOCIAZIONE SORDI MAGENTINI TICINESE	Ore 21.00
6 SAB	• Mototurismo: in gita sulla strada dei salumi. ORG. EQUIPE'89	In bacheca
7 DOM	• Incontro informativo in Sala Riunioni. ORG. ASSOCIAZ. SORDI GROANE DI GARBAGNATE MILANESE	Ore 14.30
10 MER	• Ritrovo serale nella Sala Riunioni (argomenti vari). ORG. ASG DI GARBAGNATE MILANESE	Ore 21.00
11 GIO	• Ritrovo periodico della 3ª Età a Seregno. ORG. GRUPPO SPORTIVO SILENZIOSO ALTA BRIANZA SEREGNO	Ore 14.30
14 DOM	• Incontro serale al Circolo di Magenta. ORG. ASSOCIAZIONE SORDI MAGENTINI TICINESE	Ore 14.30
16 MAR	• Ritrovo periodico della Terza Età in Sede. ORG. ASSOCIAZ. BENEFICA-CARDANO ED ENS MILANO	Ore 14.30
17 MER	• Visita al Museo della Moto Ducati. ORG. CIRCOLO CULTURALE RICREATIVO ENS DI MILANO	In bacheca
19 VEN	• Incontro serale al Circolo di Magenta. ORG. ASSOCIAZIONE SORDI MAGENTINI TICINESE	Ore 14.30
20 SAB	• Mototurismo: in gita sulla via del formaggio. ORG. EQUIPE'89	In bacheca
21 DOM	• Giornata del Sordo di Lombardia a Sondrio. ORG. ENS LOMBARDIA	In bacheca
	• Spettacolo teatrale «Silenzio Buffo» a Villa Cortese (MI). ORG. COMPAGNIA TEATRALE «SENZA PAROLE» DI MILANO	In bacheca
	• Incontro informativo in Sala Riunioni. ORG. ASS. SORDI GROANE DI GARBAGNATE MILANESE	Ore 14.30
24 MER	• Ritrovo serale nella Sala Riunioni (argomenti vari). ORG. ASG DI GARBAGNATE MILANESE	Ore 21.00
27 SAB	• Coppa Italia di Minigolf a Canegrate (MI). ORG. SOCIETÀ SPORTIVA SILENZIOSA	In bacheca
	• S.Messa con interprete LIS a Cernusco S/N (Chiesa di S. Maria Assunta) ORG. MAS MILANO	Ore 18.30
28 DOM	• Incontro domenicale al Circolo di Magenta con «Gara delle freccette». ORG. ASSOCIAZIONE SORDI MAGENTINI TICINESE	Ore 14.30
	• «Sfida» tra CGSI provinciali. ORG. COMITATO GIOVANI SORDI ITALIANI DI MILANO	In bacheca
30 MAR	• Ritrovo periodico della Terza Età in Sede. ORG. ASSOCIAZ. BENEFICA-CARDANO ED ENS MILANO	Ore 14.30



Città di Sondrio

La Giornata del Sordo di Lombardia
SONDRIO - Domenica 21 Settembre 2008

PROGRAMMA

- Ore 10.00: Ritrovo dei partecipanti a Sondrio.
- Ore 10.30: Celebrazione della S. Messa nella Chiesa del «Sacro Cuore».
- Ore 11.30: Saluto e intervento delle Autorità.
- Ore 12.30: Trasferimento in pullman per il pranzo al ristorante.
- Ore 13.00: Pranzo conviviale presso il ristorante **La Brace** di Forcola (SO).



Organizzazione: ENS Sezione Provinciale di Sondrio
Piazzale Valgoi 12 - 23100 SONDRIO
Telefax 0342.219794 - E-mail sondrio@ens.it

V European deaf Arts and Culture Festival "SALVIA"

Antwerp - Belgium

11 - 16 november 2008



Wild West Show (Slovenije)	(Italia) Senza Parole
Thow & Show (Germany)	(Germany) Gestus
Les Companeros (Sweden)	(Sweden) Jianus Magiska Cirkus
Les sourds prennent les coutes en otage (Belgium)	The Irresponsable Captain (Belgium)

"ANDOTHE"
MADOSA vzw
ANTWERPEN
1997-2007 10 jarige bestaan

Madosa VZW
Haantjeslei 213 - 2018 Antwerp, Belgium
More info at www.andothe.be
email : andothe@telenet.be

Martedì 2 settembre 2008 - ore 17.30

Tavola Rotonda in Sede per tutti i Dirigenti per la stesura del calendario dell'attività associativa per il periodo:

Ottobre Novembre Dicembre 2008

Tutti i responsabili devono far pervenire alla Redazione il programma completo di loro competenza.